

Bu eserin;
kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve
elektronik ortamda kullanıma sunulması
İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)
tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No : İSTKA/2012/BİL/233
Destek Programı : Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen : İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı : Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin
Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve
Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş : İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi : Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri : Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı
İSTANBUL – Beyoğlu

توقون خاتون

توقون خاتون خاتون (۳۵) نین کتای

معارف ملک روحی در

محرری :

Detediye
KITAPLARI

No.

دوقور حافظ جال

توقون خاتون خاتون (۳۵) نین کتای - لک بیک تعلیمات نامنه علاو

۱۳۳۸

۱۹۱۲

0.3196
KUTUPHANESİ
Kütüphane



توقون خاتون خاتون (۳۵) نین کتای

توقون خاتون خاتون (۳۵) نین کتای

توقون خاتون خاتون (۳۵) نین کتای

کرفار خرابی و انقراض باشند .
 قرون اولی و وسطی تواریخ عمومی محتلف
 عبرت بخشانی سنجیده میزان دقیق و
 تقیض ایدیلایسه ، کوردلوور که ، و قسبه
 ظهوره کان عیار بارده غایت ، چوققله ،
 اتحادله ، شجاعته ، ثباته ، حاسن اخلاق
 و اطاعت کادله ایله استحصاال ایدیلایر ، و
 هر ملک پارلاق استقبالی ، استقبالی بو
 سایه احتشام و روانده تحت تأمین آتیردی .
 حالیکه قرون اخیره و باخصوص شو دوره
 جدید مسعوده طرفده دهشت نای ظهور
 اولان عاربانده مظفریت قطعه ، و ترقیات
 و تعالیاتده اولان رقابت شسته نادی
 مرجحه ، هنوز عرض ایتدیمک خصائل و
 اوصاف بر کزیده بشریه علاوه شوالی
 بر کله بدایع پروردی ایله ، دیه بیلیر که ،
 (اواد فاضانه معارف) در که ، تأمین
 و تحکیم ایدیور . و الحاصل ترقیات حاضره
 مدنییه ، علوم و فنونک اساسی شعبات
 مهمهسی اوزیریه تأسیس یاب تعالی اولانرق
 اده نثار فیض و عرفان اولمقددهر .
 ای معارفور اقتیلار !

زحمت و مشقتدن عبارت بر معنای
 طبعی اولان شو عالم فاضده ، شرافت و
 علوت انسانیه ، فضائل و کالاندن عبارتدر .
 بر کزه مزایای بشریه ترقیات موشکافانه
 آله آلام : هر انسان ، مولای مصالح

(قریب اعدادی مآذونین جمعی)
 طرفدن نقشوده (حریت و ترقی)
 قلوبنده مکتب اعدادی منفعت و بریلان
 فوق الماده مسامرده (معارف نامه)
 عاجزانه و پردیک موعظه
 (قونفراس) در .
 معارف ملنک روحی در !

اقتیلار !

معارف ملنک روحی در ، اکسیر حیاتدر .
 باعث فیض و نجاتدر . معارف ، سرمایه
 سعادت و ترقیاتک عجزن فیوضات نثارایی ،
 جوهر مؤثر روونک معدن بیلدر . روحی در ،
 قائلن روحی در پشایه جمعی کی ، علوم و
 فنوندر ، معارفدر بر جاتده هیچ بر زمان
 ادام حیات و موجودیت ایدمن . هر
 هانکی زیات که ، معارف و تکاملات
 فکریه ، ترقیات حاضره قیبه ، قدمه
 قیبه همیشراحتدهر و شاهراه ترقیات و
 تعالیاتده رفی بر سرعته قطع مراحل
 ایشدر . هر هانکی بر دولت که ، تزید
 معارفه ، تأسیس بنیان عدالت و مدنیته
 ابدال همت ایشدر ، جهان خزینلری
 یغما ایشدر . فقط هر هانکی بر قوم
 که ، (جزیره مسلمانلری کی) علوم و
 فنوندن محروم قائلن ، جهان و ظلمت
 اینجه مستغرق اولمن ، انک ثبات منورقکری
 زک تحت اسارت و محکومیته دوشورک

حضرت تریله، و نظیفه فطرت و خلقتدن، طبیعتدن خبردار ایدن معارف دگیدر؟ مخلوقات زمینی، مصنوعات کره ارضی، اکثر خواصی ایلر برابر، اشرف موجودات اولان نبی آدمه — مساعی و نباتیه مناسب — خدمتکار ایدن معارف دگیدر؟ خلقت بشرده مکنوز و مدفون اولان استعداد فیض و کالی بالفعل اشکار پذیرایدن معارف دگیدر؟ مرور ازمان و اغصار ایلر، طوفان زده خا اولان بونجه اقوام سالفه نیک مائر عرفان و ترقیاتی، مصنوعات و بدایع پروانه و نقاست کسترانه لری، عالم مدینه ده موزه خانه لرده استقرار پذیر و تشریف ایدیرن نور معارف دگیدر؟ دنیایک برکوشنده کی مائر فیوض و نودانی، فواید کستر تم کونا کونی، دیگر زاویه سنده بولنانلرک پاشه سوق و ایثار ایدن معارف دگیدر؟ معماری کاشاک فیوض تار مفتاح نالینتی تأمین ایدن معارف دگیدر؟ انسانیک فلسفه اساسی، عرفان و کالاتک علویتی تقدیر و انکشاف ایدیرن معارف دگیدر؟ بر ملک سیاست بوصله سنده کی ابره ترقیات و ششونانی تأمین و توزین ایدیرن قوای فیوض آوری معارف دگیدر؟ ای اعضای کرام ملت! معارف ذکر اولدینی، برنجی درجه بی مکتبل اشغال ایدر. اوت مکتبل، علوم

و فنونک ترقیاته، السانیت و مدینتک تکاملاته، جهالت و ظلمتک ازاله سته، سعادت و رفاه شریک دائمی الاستقرار اولسته مخصوص برر مانع علم و عرفاندور. اورویا، آمرقا و حتی ژاپونیا اقوامک بو درجه ترقیات و قبضانته، ثروت و سامان نی غایانه، ال بولک اسباب مهیه و مؤثره، هیچ شبهه یوقدر که، وقته اصول جدیدیه یوقفاً آجشی اولدقاری مکتبلرک انتظامته، تدریسانته، بروگراملرینه مآذون اولان طبله نیک رفاه و سعادت حاللرینک استکماله صرف و ابدال ایتدکلی بجز، توکمنز معاونتلر، همتلر، حمایلر، تقدیرلر اولسه کرک! ثروت و معموریه غفلتکن حیرت اولدینغز اورویا و آمرقاکل بونجه آثار بدیمه و محصولات مدینه لریک الیه بولک دستکاه فیوض تار لری مکتب فیض مکتب، و ال برنجی استاد کالات نهادی قوت و معرفتدور.

ای اشرافی خلعتک! اورویا لیرلر چوققلری اوج پاشنه قدر کندی خانه لردن خصوصی مرهبلرله حسن تربیه ایدرلر. اوج پاشندن صکره بدی پاشنه قدر اولان (آوان طفولیت) یدده حدیقه اطفال (آنا مکتبی — کین دهر قاتن) مکتبلرند تحصیل ایتدیر یورولر. بو طرز دهرک مکتبلری اولا آتالار ایجاد ایدوب

واسع و هوادار باغچه لرده تأسیس ایتدیرلر. بوگون جهان مدینتک اکثر برترنده تأسیس ایدیلرک نورسیدکانه طریق تکامل ایشدانی احضار ایدلشدور. بو مکتبلرده مینی، مینی چوققلر، ناصل یوبوب ایجه مکتبلرینه، نه طرزه کینوب قوشانچقلرینه، برجهته، برجهله کیدکلی زمان نه کی معاملات زراکت پروانه بولمچقلرینه، تواللرینی، نطافت بدنی لری، نه اسلوب مدنی اوزره اجرا ایدمچقلرینه، آیینیه، معلیمه، بیولره نه کی تعظیم کارانه حرکانه بولمچقلرینه، بربرلیه نه طرزه ایدیهانه مکملله ایدمچکارینه دائر اساسی و عملی تعلیم و تربیه ایدیلرلر! وسائط میحتایکیمک تله کسز و ال کوچوک (مودل) لری، نمونه لری او بونجاق و شکرله حاله قلب ایدیلرک فن ماینه و حکمت طبیعییه نایب سرعت و حرکت حقیقه چوققلره اساسی فکر و برمکده دوریه بنه علیه چوقق، شمد و فیرلرک، اوتوموبیلرک، (اوتوبوس) لرک، تراموا لیرک، طرز حرکاتی و جهان مدینه لزوملری او ایشدن اعتباراً براز او کرتمکده باشایور!

ناتانه نایب المشهور وفالده و یا ضررلی اغاچارلرک، چیچکارلرک، میوه لرک اسلرینی، طرز تکمللرینی، ناصل نشو و نما بولدقاری، فواید حیللری، مضر قسملری، اوجت کی باغچه لرده اکتله ک اکثره یورولر، حیوانات اعلیه نیک ال مهملری حقیقه ایجه معلومات آلیورلر. هندسه، حکمت طبیعییه، کیمیا، طبقات الارضه، زراعت، قوزموغرافییه، حفظ الصحیه عالم الک اساسی اتلرک او بونجاق و شکرله حاله افراغ ایدلش (مودل) لرله چوققلر بک کوزل اکتیورلر. غدای روح اولان موسیقیتک، آهنگ، تغنیک، نوطیک، اساسی او کره دیلر، بیانو، کان کوستریلر، مل، وطنپوری، اخلاقی، اجتماعی، آمخادی، ادبی کوچوک شریقلر، شعرلر، کوزل سوزلر، (ضروب امثال)، (تجربلی آثار سوزلری) اذیرلیدیلر. مکتبک او مینی، مینی شاکردلرینی صف بسته احترام لاله بورولرله، موزقارلرله، (ترامپ) شاکردلرینه، کوچوک ایشدن اعتباراً وجود- لرینه، ایاقلرینه و لرلی لازمکن اداملک، وضعت صحیه نیک تحصیل ایتدیرلمکده اولدینی انسان کوردیکه، حیران و تقدیر خوان اولور! مزین، رنگارنگ، آبانولر، تمحلر، مقوالر، (بوم بوم) لر، شکرملر اوزرینه آیری آیری یانلش بیوک [الف، به] حرفلری چوققلر اومه صره او کرتمکده و نباتات و حیوانات و طیور [قوشلر]

پایه‌سند، او یونانی خاندان کوردکاری
اشیاک اسرائیلی، حروف متقطع طرزنده
پایان شکله‌ری یان یانه قویارک، یازی
اوکر شکله وقت یکپور، والحاصل الواح
جایه‌نی، صحاف عبرت بخانی کوچوک
یاشدن اعتبار او مینی، مینی چوچتارک
اکثریه قویارک عملی [پراتیک] دسارله
فکرلری تشویر و تهذب ایدرلر. الی
یاشدن اعتبار منتظم مکاتب ابتدایه دوامه
باشلان چوچتار، اساساً زمین تربیه‌نی،
ادمان بدیهی، محارسه فکریه‌نی، اشتغالات
منظمه‌نی، معاملات نازک پروانه‌نی،
مقدمات علمیه و قبییه‌نی، عملی اولارک
اولدیه، اکتاب ایندکری جهته هیچ
زحمت چکمز. دسارنی - معلملریک
نصائح و اوامری حسن قبول و ایفا ایدرک
ترق ایدرلر، علم اشتیاق، حکمت، کیمیا،
طبقات الارضه، حفظ الصحه، قوزمو -
غرافیه، هندسه، زراعت جدیدیه
خاندانلری اوکر شکله برار، مکمل
آلات و ادواته هر دول عملیات و تجربه‌ری
پایلارک شاکرداک فکری. دماغلری
تشویر ایدیلوب مکتسبات قیه و علمیه‌ری
تقریه و تحکیم ایدیلر. بعض حکومتلرک
وجیهت خیریه‌لرک تاسیس ایندکری ابتدائی
و رشدی مکتبه‌لره کونده بر قاج ساعت
اولقی اوزره صنایع اساسیه اوکرده‌ایلر.

مدینه ترقی ایدن فعال انکلیز،
فرانسزلر، المانلر چوچتارنی تدبیرسات
علمیه و قیه ایلر تربیه ایدیلورلر. سئله‌جه
- اکثریا اکلامقیزن - حرفاً کتاب
ازربله، ازربله، تر و نازه دماغلری،
نازنین وجودلری پریشان ایدیلن چوچتاریمز
مقابل، اوروپالیر، صرف مشاهده و
علیانه توقفاً یایلمش پروگراملر،
(مودل) لر، اوزونده ازمائده بیوک
رشد ایدرلر. اعدادی پیشدیربورلر. ابتدائی و
بیوک آدملر پیشدیربورلر. ابتدائی و
فونک کافه حقائق و غوامض، الک اساسی
نظریات و الک قاعات بحث قطیقات و تجارب
کونا کون ایلر ایلر تدبیس ایدیلرک ۱۸ -
تأیید ۲۲ - یاشنه قدر مکاتب عالییه بیلر
بحق اکیال ایش هرسته یوز بیسکریجه
افکار منوره اوابی، سباحه علم و فونی
رونقدار ایلکده‌دلر: ایشنه شو اساس
فیوضات تشویر معارف سایه‌سنددرک،
اوروپا و امریکاهنده لایحه‌سولامیچی ایلر
عقل و کالات بشمکده و هر مسلک و معرفت
ایچون احصای علو فکرت و متخصصین
ذوی الاحترام نرید ایشمکده‌دلر. ایشنه
بوکوزل، فیضار اصولر، فوائد کستر
مکتب سایه‌سنددرک، منورفکری اوروپا -
ایلر، آسیاک، آفریقا کاکوزل و مهم
ملکثترین، یوزلرجه جزائری ضبط و

استیلا ایدرک تشکیل مستملکات و مستعمرات
ایشلر و زیر اداره کیهلرته المثل اولد -
قزلی معارفیز، اقوام جاهله‌ری اوزو
ایندکری کی ۹۱ - یالدرلی حریت و مدنیت
نامنه! اداره ایدرک تأمین قوت و سعادت
ایتمکده بولنشلردر. علوم و معارف ایهیتی
دوبالا ایدن اجرا آشدن برقمیده اوروپا،
آمریکا حکومتلریک اکثریتی ابتدائی و
حتی رشدی تحصیللری مجبوری نظامیه
الله آلمالیدر. یعنی عقل و شعوری تمام
هرچوچینی، ایون مکتبه‌لره کوندروب
تحصیل ایدریمکه مجبوردر. منتظماً کوندرو -
مدیک تقدیرده جزای تقدیه محکومدر.
الهی حق جزای تقدیه معارف محلیه
مخصوصدر. معارف فوایدی تقدیر ایدن
اوروپالیر، آمریکالیر، حکومتلر، بلدیملرک
«حجت خیریه‌لرک!» تحصیل اغشیاک
نامتاییه تخصصیات و امانلرله ایلرک و
قزلرک بنون احتیاجات آیه‌لری تأمین
ایچون دول دول و کیکلر و حتی کورلر،
طوپالیر، دیلسلر، صاعیرلر بیلر دار -
تحصیلرک کساد ایدرک همجسارینی اکثریا
مجاناً تعلیم و تربیه ایدرک طریق تکاملات
مدنییه سوق ایشمکده‌دلر. والحاصل
اوروپایی زره بیوک کورتن، اقوام جاهله‌ری
- کرامت مش کی - دهشت و سطوت
و برن طویلر، تفکار، میترابوزلر، تحت -

البحر سفینه‌لر، دوخالر، زوعلیلر، درخت -
نوطلر، علوی فککلر، خارق تما صنایع
تقیسه معمولاتی، مؤسسات تجاریه،
غریبات انکیز ذراعت جدیدیه آتسلی،
کونا کون بخار، پترول، بازرین و الکتریک
ماکه‌لری، موتورلر، محرکلر، هپ معارف
خلاصه‌سی، محصله‌سی، قوه مؤثره‌سی،
نمایش موفیقیت بخشایدیر. دیککه معارف
پالکتر برار سطحی اوقسوبوب یازمق،
نظریات اوکرده‌توب «شارلانت» لقی ایشمکدن
عبارت اولمالوب، ایشق اکسساب اولتان
معلومات قیه و رسوخدن او منور فکری
انسان، شخصی، عالیه‌نی، ملتی، دولتی
سعادت حال، ثروت و سامانه مستغرق
ایدرک فیوضات مادیه و معنویه تأمیننه
موفق اولمقدر.

ای حریت پروان زمان!
اسلحه حاضرملک مؤثری، روحی
معارفدر، کاشانده هیچ بر حادثه، هیچ
برشی کورمه‌یزکه، انوار معارفدن مصون
و مجرد اولایلین! انکلیزلرک کوچوک
بر اردو ایلر ۳۰۰ - میلیون متجاوز
نفوسی حاوی اولان چین حکومتلرک باختی
کال سطوته اشغال عسکری الله آلماری
معارف سایه‌سند و کیدر؟ تللی و نلسز
تلفرافلر، تلفونلر، کره ارض معمول -
رملری نوع بی بشر ایچون بر مجلس

الف حاله اغلاب ايتدين قواي الكتريفة
معاف دگيدر؟ الي آياق و حتى برسته لك
اوزاق مسافه لره ظهور ايدن بر وقه و
فرضا اقصاي شرقه كي رجاده نيايت بر قاج
دقيقه طرفه منتهي غربه معاف ساينده
واصل اولسا يورسي؟ آئين، شهر مثال
قلعه حكمنده اولان كه سريع واپورله
اوروپا ليليك بر قاج كون طرفه بحر محيط
اطلاسي في كچه رك آمر قبايه وصول يافته
اوللري معاف ساينده دگيدر؟ هتله رجه
سواحل كورمه رك عمان في پايله، بحر
محيط كيرده سير و جولان ايدن واپورلك
ايجده كي تلمز تفرافارله دنيا لك اوزاق
بر مدني نقطه سنده كي وقعيني، در حال
سفينه كي تلمز تفراف مركزيه ايصال
ايدن، و يوي غزنه لره، علاوه لره ساير
حيك شئونات و حادثات روزمره دن خبردار
اوللري باشلوجه اسباب، انوار معاف
دگيدر؟ طبيعت، قدرت و باينه لك كه
سريع و مهلك اولان (ييلديم) في بيله،
(سير صافقه - بارانور) و اسطه سيله نا
احماق ارضه، بدى قات بر الله جذب
ايدوب حبس و توقف ايتدين قواي
معاف دگيدر؟ معاف ساينده دركه،
«حاكم دنيا»، «مالك دريا» عنوانيه
سزا و واپور، دردت نوطار، ذكر
الته باقي كچه يوزن سفيذر، دكزي

موقعي «طباره» لره كشف و تعيين
ايدوبور، استحكامك فوطوغرافلرني
آيور و دشمن اردوسه «خبر ساوي كي»
آئين كلر، بومبار «شرابيل» لره
ياغدير يور، هرله بيلكره باورله اقسام
ايدوبور و اسباب ايتديكي يوزلره عسكر
لري جرح و تلف ايدوبور، كوك يوزنده
ايكي محارب دولت بيشده، «طباره» لره،
عسكري بالورلك مصادمات حربي سي وقوع
بوله جقدر، معاف ساينده دركه، «آه
روبلان» دنين كشاف و پيشدار و ناشئي
ايضا ايدن «طباره» به انسان بيتور،
ماكنه كچه جرخلرني — بخار قوت ايله —
تخريك ايدرك طبقات علويه هوايه سي صعود
ايدوبور، طاغر، واديلر، انكين دكزلر
اشارق بر شهر دن اونكي شهره — شمندوفر دن
دها چاپوق — قوش كي پرواز و طيران
ايدرك واصل اولور! معاف ساينده —
دركه، لك كزلي دردلر، قوه طبائيه ميدان
ظاهره چيچيور؟ وجود ايتديكي كيكلر
ايچمه صابانوب قالان قوروشلاري، مواد
اخيشه سي ضد قلرده، واپارلرده حفظ
ايدوبورده كركر دن بلا رسم كچيرليك ايسته —
نيلن ايشاي مسروقه «رونت كان شاعی»
دنيلن «ريون ايكس» ايله ميدان آشكاره
كال وضاحله چيچيور! معاف ساينده دركه:
بخار، بتور، بازين ايله، قوتلي جريان

نظر فقه ۴۹۷۴، نفوس آرتیریه بلمشلرد،
کورولورکه خرسیتانلرک نفوس اسلاماره
نسبتا بک زیاده ترقی ایشلدر. چونکه،
خرسیتانلر، تربید ذریت و نفوس ایچون
الزم اولان بتون تداییموشکافانی، ثننات
اجتماعیه دور اندیشانه بی بحق موقع طلیقه
فوقفقه دورلر. حالوکه اسلاملرین، تربید
نفوس و ذریت خیرالحلف مسائل مهمه
اجتماعیه سنده صولک درجه تدبیرسلیکده
بولیولور. هر روم عالمه سنک دوزینارجه
چوچقاری اولدینی حالده، بزه درت
چوچق قی عالمیه نادرا تصادف ایدر-یکز!
عالم خرسیتیانیه در روم ناهل ایشدی،
سادات حال بولیور. جوغالور، استراحت
ایدیور! حالوکه بزه در مسلمان ازدواج
ایشدی، باطیور، محو اولیور، بالاردن
بالاره دوشیور! بویکده باشلوجه اسباب،
روملر برحسب ملی استقالیوروله مضارفتز،
منظمه سز، ناهل ایدییور و ذاتا ارککلرک،
قزلرک ایلارنده بر هر هنر و معرفت، دماغلارنده
شودات قیه موجود اولدیلندن هر ایکسی
کیجه و کوندوز چالیشیور، اولادلرینی
حسن تربیه ایدرک برتوبار استقاللاره مظهر
ایدییسور! اختیارلقاری زمان، خیرلی
اولادزده کندیلرله باقیور! روملرک بر-
لرینی حایه ایلاری ده بویک برسب تشکیل
ایدیور حالوکه اسلاملرک اکثرینی وقتده

موقصر المزدن کاملا و ابدیا کیتیدی!
اونوتخیلملرک، تبدل ایلارندن بری (۹)
خرسیتان و (۳) اسلام اعضالری مجلس
قوابلی اشغال ایشلرکی حالده، صولک
زمانلارده نفوس خرسیتیانیک مأمورین
تیمنی، معارف و سایر تخصیصاتک تربیدی
ایچون تشکیلات منظمه ایله جالبسارانه،
متحدانه چالیشوب نبات ایدییورلر. بو
جهتله بزه منور فکری، هنرلی نفوس
اسلامیه مزی تربیده، مهاجرین مسلمه
جلبه چالیشازسوق استقاللارندن قورقارم!
سویکی مشهریلرم!

روم وطنداشلرینک شمدیکی کوز
قائدبریمی ترقیات و تعالیرلرله باشلوجه
اسباب مییه، تبدل ایلارده نیری، دکل
بالکنز شهر و قصبیلرده، الاوافق کویلرده
بیله مقتدر معلومعلملر ایلارمسنده ارکاک
وقیز مکتبیلرک کساد و تالیس ایدیلیدر.
کویلرک منظم مکتبیلرند بک اساسلی
تحصیل ایلدن روم چوچقاریلرک بر قسمی
کویلرده قالاقق اوافق تجارتله، صنایع
مهمه ایله، زراعت جدیده ایله مشغول
اولدیلر! دیگر بر طاقی ده شهر و قصبه
لردکی (بی-ماینون — جیپنایوم) دنیلن
اعدادی و دارالمعلمین مکتبیلرله دوامه
باشلادیلر. بو انتظام پرور مکتبیلرده،
شاگردان علوم وقونی، نظریات و عملیاتی

بک کوزل تحصیل ایدییورلر. چونکه هم
حددن افزون مقتدر معلملری، و مهمه
بتون آلات و ادوات کیمیوه و حکیمیه
موجوددر. (ژیناسیو) مکتبلرندن
باشادیتامه ثنات ایلنلرک برقیسی — ایک
سنهک دارالمعلمین صنفیلر ده اکل
ایشلرکی تقدیرده — قریه مکتب ایشانییه
ورشیدیله ریه دولتون معاشله تعیین اولدولر.
مأذونیک بر طاقی عالم تجارت و یا زراعت
سلوک ایدیلر. اکثرییه مسلمالک عالمه
تخلفندن برینه انساب ایلک ایچون اکل
تحصیل منظمه آتیدهکی دارالفنون (بانه-
یسدیون) ه، یارسه، لوندرایه، برلین)
کیدوب سنلرجه چالیشیورلر و بالاخره
قصبیلرعه عودت ایدیلرک مقدرات ملیه
خرسیتانیهکی الاربه آلوب توسیع خدمات
برکزدیده شانلار اولیولر. بو مکتب عالمیه
مأذونلرینک بر جوغی شهر و قصبیلرکی
(ژیناسیو) مکتبیلرله و یاخود بویلقریه
لره معل تعیین اولیولر. عموم معلملرک
بویک و طاقی مکتبلرده چوچقاریلرک، قهوه-
خانلارده، کلیسارده بویکولرک، عواملک
افکار و دماغلرله حسابات ملیه ترقیات
کسترانه و آمال یونانیه ناتیج و تالیق
ایدیلرک کندیلرینی طریق ترقیانه سوق
ایلمکدر. والحاصل روملر، مکتب
مأذونلرینی، ارباب اقتدار بی بحق حایه

ایدیور! حالیکه بزده اصحاب یافت و اهلیتک مکتب عالیہ مآذونلریک صیان چو قدر اهیترلی یوقدر .

ای شان وطن ذکوت نشان !

روم همشهریلریز، استیبارلری، اولاد- لرینی نظرکاه تدقیقہ آلازق (معارفک هنر و معرفتدن عبادت اولدییقی !) و بناء

علیه هر فردک بر ال معرفتی (معرفت یدیه) و یا فکر معرفتی (نور حوال فکری)

ایله مزین و متصف اولمالری تامین ضمتنده اجراءات موشکافانه و تدابیر دور اندیشانهده بولنشلردر. ایشته شو افکار علویت-سازئی ملت پرورانه سایبنددهدکه " بو کوزل

اطهرمزده، حال حاضرده اعلوی ولزومی مسلکک، وظیفعلر، صنعتلر، هنرلر، معرفتلر، روملرک ایدئی انحصارلنددر.

و حتی روملر مشورت ایدوبده بزده هیچ بر شی صافاسلر، چیریل جیلاقی کزیمکه عبور اولاجیمیزی و خانلریزی، مکتبلر- مزئی، جامع و منسارملریزی یابان روم

اوستارلیده ایش کورمسلر، بر مدت صکره جنوزلردن قاله خراب (یوزر اولره !)، معارفله، قولوبه (کله) لره،

قالقارله انجبا ایدیمکیزی دوشوندیکه آغلاوم ! والحاصل روملر معارفی باشلیجه [مسالک عالیه — صنایع مهمه — تجارت

و اقتصادیات — زراعت جدیده) اقسامنه

تقسیم ایدهرک اکتساب هنر و معرفت ایلکدهدرلر. حالیکه جزیره مسلمانلریزک اکثری معارفی بالکزر بر قاچ سوزو

کتاب اوقوبوب یازمق، بر قاچ کلام انکیزجه قونوشمق، هیچ اولمازسه ابتدائی مکتبی اکل ایتمک، [فودبول]،

[قریکت] اویامق، سولوب عشو- کارانه و کال سربستی ایله کزیمکدن عبادت ظن ایدهرک یا گشلردر. الیش پروو،

عظمت فروش اکثر کنجاریز ایجه بیلمی درلرکه : مسالک عالیه، تجارت اساسیه، صنایع مهمه، زراعت جدیده، مؤسسات

اقتصادیه، تأمین ثروت، اتحاد و اتفاق، ثبات و غیرت، فرط غیرت ملیهده معارفک ناقابل افتراق بر رکن مهمی، قیوضات

نثار بر شعبة اساسیهست. ای متجزان ملک !

بز نه زمانه قدر بوله کر اخیواب قیور اولوب طسواحجز ! آرتق کوزلریزی

آچلم ! نوادیت نثار عیان لمیته، دوشه معارفله اعمان فطسر ایدلم ! جزیره مز خرسینلریزک ذک بالکزر خواصی، عوام

کروهک بیله یوزده [۶۰ — ۸۰] ی اوقو- یوب یازیور ! هر خرسینلک بالنده برهنر و معرفت و ایدماغنده برنور عرفان بالابو !

عییا قیریس عتبارلریزک یوزده [۲۰ و حتی ۱۰] ی اولسون حقیقه اوقوبوب یازمق

اقداریش حائزئی؟ عییا هر عتباری فردی بر هنر و معرفله میجیمز ؟ اسبانیلر، پور- تکیزلر، و قتیله انک ذنکین آسون

معدنلرینه صاحب اولمشکن، معارفده اولان نقصانلری جهتهلر ایلرنده هان هیچ بر شی قالمادی ! قیریس عتبارلریزده و قتیله جزیره- نک بتون املاک و عقاراتنه، انک واسع

چنتلککریته، ثروت جیبمهنه، قسوی نفوذیه و محافله مالک اولمش ایکن اکثر بیوک و کوچوکلریزک و باخصوس بر طاق

بیوکلریزک غیرتسز لکری، علمدارلقلری، طرفکیرلکری، چکهمهز لکری، بیوکلمه لری تأثیرانی ایله معارفه یابیلان امال و نکال

سلارک نتایجی اولراق مادیات و معنویاندن عجزوم قلوب شو وادی اقرانه دوشدک . اولن، معاهدده، سوزده حاکیمز اولان

شو جت کی اطلبک بتون قصبه و کویلری — بنده کز کی سئلرجه و دفعلرجه — کزیمک معنویانه، موشکافانه تدقیق و نقتش بیوردینکز زمان، آجلاقیسینز

که املاک و عتبارات اسلامیه تک یوزده [۸۰] ی بتون ایدئی خرسیناییه کجی ! کری قالان یوزده [۲۰] نک (۱۵) ی

و بلسکده « ۱۸ » ی یا دوعربدن دوعرییه روم تاجرلریزک و یاخود تجار خرسیناییه قلاغوزلق، سمسارلق ایدهرک اولیهجک

درجهده انک بیمن اسلام یازدمالریزک وکالت دهرلری آلددهدرلر. روم تاجرلری اگر بو کوزلم ماللرده ایشلدهدک ترکلر

قدر حایم، سلیم مطیع و فقط کوزی قایل، صاف قلبی آدملر بولاجقلمه امین اولسه لریدی، او بیچاره دین قارداشلریزی کندی ماللردن چوقدن قوغلاولادی . اورویاده « سوسیالیست » لک جیمیلر حاله افرأغ

ایدیلرک سنه دن سنه نالی ترقی و وسعت کندی کندینه هان هان بتون اسلاملیک احاطهده باشلادی : زنکیلرله، فقرا، قوغمه، قسوی معزوجه مساوی اولدی . شو قدر فرق وارددرکه، فقرانک اکثری

« رزق جدید، بوم جدید » عوانسجه قازانوب پرازیه پور. آدی زنکیلریزک اکثرلیده دوشمش اولدقلری بیوک بوج و ادیسنده تفکرات عمیقیه دالراق چاقلد نوب طورو بولر . حال حاضرده بتون اطه

مزده یورجیز، اولدق مالدار « ۷ » زنکین بولدیبنی سولیرسک ایتانیلمیسکر ؟

والحاصل املاک و عقاراتک، ثروت مادیه و معنویک، صنایع مهمه و اقتصادیانک انک اساسی اقصائی، شعبائی روم وطنداشلر- مزک ایلرنده بولسدقلری آرتق کزیمکه لزوم کورمه ملی بز ! اعتراف حقیقتده بر مزیدر. عییا، روملر زدن بومال و عقاراتی، تروی قوه یازو ایلمی آلدلر ؟ یوقسه وسائط

نحویه و تهودیه ایلمی استرداد ایتدیلر ؟
خیر فردا شلم خیر ! مسالک عالیله ،
صناع مهمه ایله ، تجارت اساییله ، زراعت
جدیده ایله ، مؤسسات اقتصادی و صناعیه
ایله ، نامتای نبات و اتحادله ، فرط غیرت
ملیه ایله ، حاصل کلام ، هنر و معرفتدن
مرکب اولان انوار معارف ایله درکه ، املاک
و اموال اسلامی بنی ضبط و استیلا ایتدیلر .
ایش یو ووطه هولناکده ، وادی انقراضده
بولدنی حالده . بزحالا اولوم اوقوسی ایله ،
سملجیات و هوایات ایله وقت کیمرمکده !
حالبوکه « آخرت اوقوسی ! » علاقه دیویمه
دن کاملاً معرا اولان مزاج عدیده وقوع
بولمالیدر . یوقسه بزمده بر آیتغر قبر قابی
سقوط ایتدیده زبایلر یچسینده نوم موت
ایله دمکدار متنی حیضار ؟ یوقسه جهان
مدیتدن ، مأثروفا و سمارتدن ، معالیات
بشریه دن قطع امید ایتدیک کی میت متحرک
کی بوش بوشه یافنده کربسورز ! بزم
قافز ، و قنبله و حالا بشون دنیای تترندن ،
جهانگیرانه بردولت بشیردن مجسمه مشجاعت
و ملیه اولان شانی شرقی عتباتلرک مبارک
قانتلرین ترکیب ایتدیک کی اونون تدقی ؟ عتباتلی-
لره تملاک ، جاهللاک ، او پوشوقلر ، قور .
قافلی اصلاً یانیشاز ! یازیق بزه که کوزلرین
آب آجیق اولدنی حالده نابوت قابه اوزانلق ؟

عزیز وطندا شلم !

(۳۳) سندن بری انکیزلرک هیچ
اولازسه ظاهری ، جعل اولان حربت
وسعه ویا عودده و نیم مشروطیت اداره .
لری ائنده بولشان قبریس مسلمانلری ،
عجیا ترقیات مدنی و معالیات فکریه عائد
هانکی شعبانده احراز ترقیات ایده یلیدلر ؟
الله عشقنه سوله یلکیز ! انکیز حرتیدن
روملرک مستفید اولدقلری درجات تکامللرک
ییکده برنی اولسون بزمده یاییلدگی ؟
خارجده بولسانلر ، قبریس مسلمانلرینک
انکیز حربتی سایسته صولک درجه ترقی
ایتدیکلری ظن ایدرلرده ، جزیره مزه
لدنکری زمان ، درجات تدنیاتگری دیدلر
تأسفله کورمولاک و آله و حیران اولولور !
بند کزظن ایدرمک ، بودرجه کریدلرکیمز
باشلوجه اسایدن بریده ، شرائط و مرایای
حربت و مشروطیتک کهنه واقف اولما-
دیغمزدر . حربت و مشروطیت حقیقه
ذکر اولدنی ، بوشی بوشه کوزوب شو-
استعمالات و مساوی اخلاقدلر بولقی ،
فکره کان هریشی الهام ربانی اولمش کی
کیف مایشا اجرا ائمک ، کیجه وکوندوز
استراحت نشین اولاروق دمکدار حییات
سفلانه اولقی ، متنی بی هوشی به مستغرق
اولوب یالکیز (یاشاسین ! یاشاسین ! قهر

اولسون !) جاغیرمقدن عبارت ظن اولغاملر .
اوت یاشاسین جاغیرملی ، فقط اونو تاملی زنگه ،
تثبت شخصی ، سربستی مساعی و عمل ،
تسودات فکریه ، اهلیت و لیاقت ذاتیه ، تجارت و
صناع مهمه ، زراعت جدیدده و وسائل
اقتصادیه عمومی و الجاصل ترقیات حاضرلر
فیهی قدمه قدمه تمقید ایدرک تحضنک و
عالملرک ، مللک پارلاق استقباللری ، قوای
نفوذیه لرین ، علوی سیاستلری تأمین
ایدلرکه ک معقول و مشرور افعال و
تقییات مفیده دور اندیشانه ، بشون ملت
افراد یلک وجود اولدقلری حالده ترقی
و تعالی ایتدیرمک حربت و مشروطیتک
اس اساسی ، مایه الحیاتی ، قوام مصون
الاندرا سیدر . بو حکمیات اداره و قواعد
علویت ساروی اجنابعی انشیکناه حقیقت
ایدوجسنه ادولک ائیمکه شعله یلر افتخار
و مباحی اولمش ملل مرتقیه ، محافل عالیله
مدیتنده الک کزیده موقعلری ، الک مؤثر
کفوذ و قوتلری احراز ایتدیلر ، و الحاصل
بزمده ، سباحه منوره ترقیانه سرعتله قطع
مراحل ائیمک ایسترسلاک ، تکاملات حاضرله
فیهیه توفیقاً سوبه اجنابعی عرفانجه ترفعه
چالیشمالی ؟ چونکه سعادته یاشماق ایستین
ملتلر ، قیمتدار عمرلری بوشی بوشه
کیچرملر !

ای قبریس مسلمانلری !
وطنپرورلرک ، انسانیت کسرتلرک ،
غایه العالیه رعنصر اصلیدی ، رکن الهی ،
زمین اجنابعی ، منافع علویت و قدسیتی
اولان (دین جلیل اسلام !) که الک اسللی
احکام جلیلهسندن بولان (غیرت) اقدام ، اتحاد ،
اتحاد ، اجتماع ، اخوت ، زمانه کورده
حرکت و ترقی ، خیر الحلف ، تربیعی ،
معلوماتی اولاد بشدرمه !) کی اوامر
عالیهی عجیا تاملله ایضا ایدمیلیویمیز ؟
افراد اسلامیملرک هر بری منسوب اولدنی
بو بولک مللک خزائن عرفان و ثروتنه ،
برنجده سی وکال ، آثار برکزیده اجلال ،
علاوه ائیلدرکه ، کئله اجنابعی علویه
داخل بولمیدنی اثبات ائیش اولسون !
چونکه ، هیت جلیله اسلامیهمه عمومک
دشمنه عالم اولان و طاسلف و مسئولیت
اساییملرک اهلیتلی معالیات و ثروت
ملیهلک ازدیاد و ترقیاتی تأمین ایجون صرف
لازم کان مساعی و اجتهادات ذاتیه فعیلدر .
بناء علیه هر هانکی بر فردک ، ائیمده
یاشادی محیط و کئله اجنابعیملرک
و انتظام ترقیاتی امرنده مادی و معنوی
— ولو ناجیز اولسون — برخدمت مفیده
ایضا اغزسه ، او مللک افرادندن معدود
اولامیجنی کی قوانین اجنابعیه موجبیجه
زمرلر انسانیده داخل دکلدر ! زرا ،

حسن مل. میل انسانیت پروری، ساحت ملیت و انسانیتده تظاهر ایدن آثار و افعال ایله اعلانلش اولور. مادامکه ملت، بر طایف افرادک، ناهلرک، سلسلهلرک، اورتاپلرندن متحصصل و مرکب برکتله محاسن پروری انسانیتدر. بزده، ناهلرک اسالاسی ابتدایی اولان اولاد وطنی قون حاضره تربیاته کوره تعلیم و تربیه ایتلی زکده، تأس ایدمک منور فکری ناهلرکیزله، انوار معارف و محاسن اخلاق اجتماعیه مستغرق اولش، نمونه نای انسانیت، بر احتشام و سطوت، قدیم و معظم برملت اولدیغمیزی، نلواهر پرست اولای مدینه کورستمش اولام!

ای محترم عتایلر!

ایچنده پرورشیاپ اولدیغمز بو کوزل اطمنک قوه حاکمیتی با معاهده حاز اولان عتایلرکز اقبال و ادبارلری، سعادت و فلاکتلری نظر دفته الارق اوکا کوره حرکت ایتک و جائب ذمتزیدن دکیدر؟ بر انسان، حیاته قارشو سو، قصد وقوع بولاجتی اکلادی زمان سوق طبیی ایله وقایه نفسه. مدافعه تخصیبه اولانجه قوتیله جلیشدینی کی افسانلرلندن، علهدلرلندن، معارفلرلکدن، نقصانی غیرت ملیدن طولانی اعصاب و مراکز حیاتی و روابط اجتماعیمن کوندن کونه

خللدار و ضعیف اولقمده بردوام بولدینی جهتله کتله مجموعه ملی خاک قا واضمحلاله طوغرو — تدابیر معقوله نیک مفقودیتدن ناشی — ناقابل توقیف الکتریقی بر قوتله سوروکلین، اسباب اقراض و تدبیل، اعدادی ملی نظرکده انصاف و بصیرته اوب غرض و شخصیتلندن عاری اولقی اوزده مشورت و اتحاد ایدرک قلع وازالهیه، بلا افتاده اوقات چاره نجات و سلامتک تیسر نای حصول اولسنه صرف نقدیه همت ایتک، بوخیزک بورجی دکیدر؛ یالسکز حقیقت یین کوزل دکل، براز قوه مفکریمی اولان عوامیز ییله، ماضینی کوشن کی پارلاق بو ییوک ملنک اقراض آمز اوچوروملر طوغری بولاولرلرلرلر

احتیاله آپ اختاره کورمیلیرت و قهریس مسلمانلری روم و طرابلسلرک تحت استارت اقتصادیلرله، معا هین و آتین جنوری داخله دوشمکک صنایع بدیعه انسانیتیه اولان احتیاجات مبرملرلندن طولانی جزیه کدارلردر. چونکه وارذاتلری، رولرلری، قازاندقلری، یوزده طفسان بشی اورویا اتمهسنه و قهریس روملرک قورمش اولدقلری نجات طولایلرله. صنایع دشکاهلرله وپردک آتشدن کوملک مقانده اولان (زوکوردک!) عالم هیجسنه دوشمکده بردوامدلر. اوت، پارهی

قازانان روملر، مزاحم و مشاقی، بلا و فلاکتلری، محرومیتی چکنده بی چاره اسلاملردر. سعادت حال و استراحت فکریه ایله، محبت عالمیه ملیه ایله، عزت نفس و رفاه ایله یاشامک بولتی، بوردامی ییلوب تطبیق ایدن روملر، تابوت احتیاج و مزاحم ایچنده تالان و کرپان اولارق تدریجاً نحو و نابود اولان، اجلسز اولترک اکثریتی عرطیعیکنک تصفیه حیات کذار اولان بزلر، تفرقه و اختلاف، ضعیف مادیه و معنویه ایچنده دمکذار حیات اولان — قهریس اسلاملی کی — بر ملت، منجد و طنیرور، منور الافکار بر قومک هر وقت اولس تحت اسارنه کیرجکدر. (حفظله!) بوجهته قازاناق استیباری نظاره دقه الایده، طرف قلمی اورتادن قادیرلر! یوقسه بوشدنک اختلافنزد دوام ایلرله، اقی مظلومه استیبارزده انحطاط و اقراض آلود سحابیارلر، ظهور بله جکدرک و قیاملرکک دشمنلرکز قوی مادیه و معنویه لری نظرکده استیباهاه الایده، هیچ اولمازسه اختلافلری ازاله ایدرک مسائل ملیده اولسون — اتحاد و ثبات ایدم! — موجودیت کورستم! — قهریس عتایلرلی، روملرک استیبارلوز انوار معارف مؤرملرله، معاً محاصره شدیده التده اولدقلرندن، تطبیقات تدبیری سیاسی و

اقتصادیه ایله، قنایلر، اقراض آمیز، فلاکت آلود اوچوروملر طوغری بولور. لایقده درلر! طوغری، اگر بویکدیننده دوام ایدمک اولورسق اوچوروملرلانا. انکیز استیباری حکیمانه، بوجهته ظلمت دشمنلری! دوشونم، مشورت ایدمده کوزومز کوره کوره ظلام آلود و آتین وادیلرله، انصافلر الاره تسلیم وجود ایتیم! جزائر بحر سفیدک، سواحل عتایلرکز استادکاه فرید بحریی اولان اوسوکی کیردمزک خصائص ماضینی لطفاً تدقیق بیورکز! وقبله اوکوزل اطهده نلواهر انسانیت و مدنیّت، باطل تعقیب منفعت و وحشت نامه ایقاع ایدیلن خوین مظالم و اعتسافات وقوع بولمامییدر؟! زمره متفکرینر، بوییشل اطهرک آفاق استیباردهده کیرد کی قازاناق بولوطلرک، قیام انکیز قاضیرغلرک برکون اولوب معاً انکشاف ایدجکینه شهنه لمرلی؟ برچوق مشابه آثار، آمال، تشبثات، تدابیر، اجرائ اولدینی حاللی کوردمیسوز؟ جزیرمزمده تشبثات اقتصادی اسلامیه، اخذ و اعطاده، وحدت، یک وجودی، ارتباط حقیقی، انوار معارف و احباب اقتدار حکمران اولمازسه، هیچ بر زمان منزل تربیاته واصل اولامیچیز! چونکه،

حال حاضرده الك بيوك قواى نوظفيه ومؤثره،
مؤسسات اقتصاديه معارفورانه در، اصلا
فراموش ايتهملى زكه، بوخصوصده توكون
بذير اولاجق موفقيات، نه قانون و نه ده
چير و شدله اولاييلار! ايتحي وجودمترك
هر ذروسمده، قانئزك بئون كر بوانسده
حكرمان و تأس ياب اوانى الزم اولان
فرط غيرت مليه، نيات و اتحاد نامده،
بو ملت پرووى، اضافى فكرلر، عالمه
افرادئزكه هر برينه الك كوچوك ياشدن
اعتبار باشلايلاق جامعمرده، مدورسارده،
فقهو لرده، قرائئانه و (تالوپ) لرده
و باخصوص، مكتبئاز بئزده، كئتابلر بئزده،
هر زمان كل وضوح اياهر كرك اكلا، حنى
طرزده بئته نفوذ و انطباق ايديجه بيه قدر
اكلا بق، اضالار، قوفورائسلر و برمك
الزمره، چونكه، انسان قولانندن آشيلا-
نير! منور فكرلرلر، لسان و خلاقلرلر،
ملئ ايقاظ و دوجار مقاطيلسى (مايئنه زه)
ايديك طريق ترقى بيه سوق ايده ييلارلر!
عالم سعادت نئارى بشريتك احراز ايدهجكى
دور تئالى، محيط علويت سازى، هر ملتك
حائز اولديني انوار معارف و وسايط
اقتصادئيك حصوله كئيريجكى آثار فوائد
كستري و مأثرعان پرووى ايله مبسوطاً
متناييدر، بعرشف بوسايه ددركه، لوى
طوط و شوكت ملي، توج نئاي لطافت

صفحه ۱۷

چون تاثير موقدر (۴۰۰) ميليون متجاوز
معارف و جليل، بر قاجار يك منور فكرلى
اورويارلار اداره سياسي و اقتصادى
التدبير بوليورلر، فقط بزرگ قيسده نفوسلى
كوندن كونه معنا و مادتا تقويت پذير
اولان برفومه قارشى معارف اولان نفوس
متافى و جزيره لره قارشىلاشورلر! ايسته
بو مسئله حايث يك مهمدر، حاليكه
استعداد و قابليت قضاير، به حسن نيت
ترياق، غيرت مليه كى خصائل علويه بشريه
پيچان اسلر! ملته مكنوز اولورسه، او
قوم سرفراز ملل اولور. قيرس غنائلارنده
اسله، ترقيات و تكاملات فكرى و پدييه
خلاق القاده استعداد و قابليت اولدينى تجارب
كونا كون ايله كوردوم. نسل آفرين اولان
كنجدار، جليل، صميمى، استقباليورى،
ديانت كمتى و مكدل تربيه و تدريس اشده
پيچان ايله شتاجدولر.

وطن باورلر بزرگى جوهر قيمتدارى
فقط نوره معلوقه جلاله اقبال اولورسه،
ملتك بوزى شادان، استقبالى نوايت افشان
اولا حقدور، هر شعبه فن و معرفت ايجون
فوق العاده مستعد و قابليت اولان غنائلى
جوانلر نيك محفظه فكرى بكرى اوار قياضانه
معارف تربيه و شغلايان اولورسه، شايان
است. احوال اولان اهل خانه عاقل، عاليه

قوندمی ترقیات معارف، مؤسسات اقتصاد
دیه مشترکه و قوای متحدہ سکھ اولسہ
کرک !! اوت، کرک حکومتلر و کرک
ملترجه مہالک و محاطراتک الہ بیوک،
شخصیت منفردہ حالدہ باشماقدهدر ؟ !
قبریس اسلامیہده پوشیل اطہ (جزیرہ
الخضر) کده جلودانی، شرافت نمون برحاکتله
باشماق ایسترلسہ، اجداد عظام الصلیر
وریلرین "اولان غنائیلرلہ سیاست، فکر،
مسکک، حیا، توحید مساعی و عمل ایتک،
آسایشکترانه [اتحاد اسلام] افکار فیو-
ضائتارئی اجتماعیلہ بنیان اسلامیہ تقویہ
و تحکیم ایتک، حما اود بر فعالیت متدابہ
طوقان مثال ایلہ محیط سیاست اجتماعیہ و
اقتصادیاترہدہ ابرہ متغیلاتری و خذ و تدبیر
ایدہرک بزی تدبیراً وادی' اضمحلال و
بریشانی چکک ایستین دشمنلرینک
معا آتین نثار محاصرلرندن تخلص کریان
ایتک، بر برتری داغوش ایدرک متفکانه
افعال مشترکده بولنق زمانی چوقدن حول
ابتدی، عالم مدیتجه احراز تفوق فکرده
ایسک، قون و صنایع تفسیکک حصوله
کتیردهکی بدایع ترقیاتی، آثار معیالانی
توتھالان وطن آراستندہ نثر و تأسیسہ
اقدام تام ایتلیزک، حئے مبارزہ حیاتہ،
ظاہراً خوش و فقط یالیدیلی معرکہ
مدیتده کال شرفلہ تأمین مظفریت واستقبال

ایدہم، روملر غیرت ملیاری، معارف
قوتلری و وطنپرورلنکری سایستندہ شو
زمین رقابت ملیبدہ ایلرلہ یورلر ! اوت،
روملر وطنپروردلر، فقط اونونایکیزک،
افراط درجہده وطنپرورلک حساب
احتراصکارانسنہ مغلوب اولانلر، دیگر
متدی قومک عدوا کیردیلر ! بر انسان
مدیر، بر ملت، دشمنلریت قارشی اسلحہ
معارفله تہجیز فکر و بدن ایتک مجبوریتده
دکلیدر ؟ اونونایکیزک، ملتری اداره
ایدن افکارندن زیادہ حیات اصاکنارانهدر !
اقتدار !

بو کوردیکلر نیازو (شانو) سی،
شعیمی اورتا اوپونہ مخصوص بر موقع
کی دکدر، وطنمزک و غنائیلرینک
اساسی احتیاجاتی تأمین ایچون جالبسانہ
اوغراشان، [ترکملرول جمعی] ایتکی
تأسیس ایتدی بر حئے معنوی جزیرہ
کرس، خطبات منورہ، موقع معنوی
مدنیہ، نمونہ ترقیات فکر، جسمہ شہودات
مدیغیہ، منبع مسائل اخلاقیہدر کلمہ معارف
جزیرہ اسلامیہده دها یک چوق خدمات
نافعہ و مبرورہ ایضا ایدہجکک امیدوار
بولدیمعی عرض ایلہ کب فخر و شرف
ایلیم

ای اہالی محترمہ :

جزیرہده مادی و معنوی نہ قدر مشکلات

و غواٹلہ دوجار اولورسوق اولام، بو
کوزل اطہدن اصلاحلر ایتیم، یوزیکلر-
جه غنائی شیدلرین، برتری، یوزیکلری
چیکتمہ ! هیچ اونونایمک زہدہ کیشک
اوقہ دوت یوز دھمدر ! بو زمانہده
ملکتندہ علم و عرفان، اخلاق، صنایع
و بارا حکمراندر، شو عوامل سعادتدن
هیچ برسنہ صاحب اولمادیغیز حالدہ، مہاد-
حیرت ایدرسک، نہ معلومک فلاکتدن
فلاکتہ دوشمہچیز ؟ اسلاملرک قبرسدن
غیرتی ملاحظہ ایتدیک، روم و طنداتلر
منزک آنمکک بال، آرزولرہ اکسیر
موقعت سوومش اولور ! بو جہتلہ یاورو-
لویتری اسلحہ معارف و صنایع ایلہ تہجیز
ایتکک روحی ملکن اولورسہ خارجدن
ارباب صنعت و معرفت مجاہدین اسلامیہ
جانبہ تہذیبی ایلر ! ذکا ایدیکیزک خارجدن
کلن بو قدر ارمی عالملری معرفتاری سایہ
صناعی ایتک کول کلچورلر، جزیرہ
اسلاملرین بقا و ترقیاری ایچونک زنجیری
واسطہ، (۵۶) بیک نفوس بہرینی برر
علم و ہز و صنعتلہ ترین ایتلیز، یالکیز
مکتبلرہ اہمیت ویرلمکک اولاماز ! ۱۰۰۰
ابتدائیہ و رشدیہ، ۱۰۰ اعدادیہ، ۱۰
دارالفنون آجہدتیغیا درجہ مطلوبہده
ترقی ایدہ بیلہچکیز ؟ مادامک مکتب
مأذونلرین، حکومتک و زکیکلرینک معا-

ونت و حیایلرینہ مظهر اولارق تأمین
استقبال ایدہمیورلر، مادامک شہادتنامیلر-
مر، — عسکری مکاتبدن باشقہ — ملکیہ
مکتبلرینہ دوام ایچون مہابہ اوچ لیراہ
مختاجدیلر، مادامک اکثریت (جہنملک ۱۱)
یعنی زوکورد اولدیغیزدن اولادلرین
تحصیل ایتدیرہمیورلر ! اوزمان بر چوق
مأذونلرین آجہدہ قالمہچقلدرد، بو جہتلہ
قدرتاری اولانلرک اولادلری اعدادیدہ،
مکتب عالیہده تحصیلہ دوام ایتکک برابر،
ابتدائی مکتبلرک صوک بر و یا ایتکی سنہ و
رشدیہ مکتبلرینک رشتقہ برو صنایع مہمہ
شعیمی علاومسنہ لزوم قطعی واردرد
شدیلک قصہ و بیوک کوی مکتبلرینہ برر
صنایع شعیمی علاومسنہ اہمیت ویرلی .
ہایلیدن طوبالانلرلن مالکک برقسنی بیچارہ
معاملہدر، و براتی تہدہ اساسی ہر ہانکی
بر صنعت اوستنہ تخصیص ایدہرک اولکھدن
اقتسامہ قدر فقرا چوققیزینہ سنت اوکرم
دلیدرد، بو صنعت شا کر داندن بر قاجی
پشدکدن سکرہ ایلریدہ یکی برصنعت علاوہ
ایدلیدرد، صنعت اوکرندہجک چوققذر
بو بودکدن سکرہ حصولہ کتیرہجکلری
اولادلرک بر قسمی صنایعہ بعضلری دہا
بیوک مسککارہ سلوک ایتدیلر، ہر حالہ
ایلک قازن اولادلری آراستندہ صنعت،
تجارتلر اربابنک جوغاسلی لازمدر، بولہ

مهم ایشان را بر سبک اولور. [نه لازم ؟
بکا نه طوقونور بری واره ؟] دیهک زمانده
دکاز ؟!

(یو سرده اعدادی مآذونین جمعی
اعضای کرامی ایله مکتب شاکردانی
صحبه مهارفده عسکرواری صف بنه احترام
اولدقاری حالده قونفرانسه دوام اولمشدر !)

ای حضار کرام !

وهر سعادت وطن ، تربتکده فیوضات
نارای نویدکان ، مناج ترقیات عثمانیان
اولان مکتب اعدادیزدن شهادتنامه اشاعت
ایدن — بورادهکی — شان وطن ذکات
نشان ، نه یولده تأمین معیشت و سعادت
ایدرک نائل تعالیات فراوان اولاجترده ؟
انلرندن فقیر اولورق طوغنشین ، بار حیاک
طاقفرسا احتیاجات مبرمه می التده یووار -
لانارق ، ایله یورک یو یوموش ، قان ایله
یوغورولش اذک رحمنه فقر و سفالت
ایچنده یویان اولدقاری حالده تحصیل عرفان
کالات ایخش ، بو عارف پورور ناصیهلر ،
یو نمونه نای ذکات چهلر ، بو تربیلی
کنجیلر ، وادی معیشت نه طر زده کیره -
بیله چکیر ؟ ایوبن دن ، عالم لرندن ثروت
نامه هیچ بر حصاری یوق که برار قورجا -
لانسیلر ! او قویوب او کرتدکاری یونجه
معلوماتی ، مکتسبات علمی و فیهی ،

السنه احتیعی ، هانکی ساحه موقتده
تطبیق ایده چکیر ؟ یوله ذکی و عقلی وطن
یاورورلری ، امید استقبال برتویار اولان
نوریدکانی محافظه و حایه ایتمک ، ترقیلری
دوشونوب استقباللری تأمین ایلمک ،
اجرا آن لازمه بولوق هر که و باخصوص
حتی زکینلر نیزه فرض حکمنده دگیلر ؟
دوره شباب عرفانک مثال ذی شرافتی اولان
مکتب اعدادیز ، ده پاک چوق اصلاحات
اسبابه جدید و تسبیقات جدیدیه محتاجدر.
ملک انظار حرمت و صمیمیتی التده پرور
شیاب فضل و کمال اولان طلاب ذکاوتندان
صوک اسلحه بشربه عید ایلبان فضائل
و عرفان ایله تمجید ذات و تربین دماغ
ایدرک مبارزک شتون عالمه داخل اولمیلور -
بودرجه شایان احترام اولان بر منبع علم
و عرفانه ، مکتب اعدادیزه توجیه بیکه
جدید ایتمک . ملک و جانب فنی دگیلر ؟
مکتب اعدادی مآذونلری تحمیر طوقده ،
استقباللری تأمین شمع ساقی غیرت اولمالی -
رکه ، بو کونکیرک ، شمدیکی شرافتی
و متجز آنرک موقعلری بحق اشاعله ،
اهلیت و لیاقت کسب ایخش اولسونلر !
اونوما یا تمک ، بر بدرک اولادی تربیه فکریه
و بدنیجه بیاسی کچه مره ، هر عالمه تک
احدای ، اخلاقی ، اسلاف عالمه تقوی
ایده مره ، اوملت ایلری کیده مر ! بو

بد بخت اطمین محافل ملیه اسلامیه سنده
(۲۰ - ۲۵) سنه صکره اخذ موقع
ایده چک شمدیکی کنجیلر نیزه معالیات
روحیه ، ثنوت ملکات عقلیه ، خصائل
بر کزیده انسانیه ، مزایای اخلاقیه تحلیساز
اولمیلورک . یوزوالی ملت معنوی بیخه اسارت
و انقراضدن قورتولارق (مقدس عثمانی
باریغی التده !) مسعودانه یاشایجفه امید
وار اولایلسین ! جزیره تک ایسوک
دارالتحصیلی اولان اعدادیزک احتیاجات
شاید التده دوچار ذلت و حقارت اولسنی ،
معلم سزک ، آلت سزک ، ادار سزک لاله
قهر و زبون اولدینقی ملت اصلا ایسته می !
عالم مدنیت و تکاملده خطوه انداز ترقی
و تعالی اولان منظم مکتب اعدادیلر کی
عرض وجود ایچیلر . شدرک ، روملرک
اسارت و قربانی اولارق استقبالک مظم و
مشکوک اوچورولر نه طوغری ادم
تآن اسلامیزری و طبرور آنک صفوی
اولی تشکیل ایدن علوم و فنون اروپای ،
ایسوک مکتب لارک یادکار قیتمداره اخلاقیملری
قورنار ایله چکدر ! بر استقباللری مقتدر
المره تسلیم ایتمی تر ! هر ملتک قوت و عظمتی ،
یواساس اوزرینه ایتمی ایشدر . ملک قوای
مادیه و معنویه می ، معارف ترقی ایتمک ،
فقر و ضرورندن ، سفالتدن اصلا قورتو -
لامیچغز ! دشمن یانغی التده ازمکندن ،
ایکله ایکله ، زارنجیه زارنجیه آج آجینه
اولمکندن ایسه ، بر فرد قانجهیه قدر کمال
شان و شرفله شید اولنی ترجیح ایدن
او بیوک عثمانلرک اولادی اولدیفمر حالده
سبب ندکرک ، معارف خصوصده بو قدر
تانیسز ، همسز اولوق ؟ عثمانی قانی ایله
یوغورولش ، هر نقطه سنده حالا عثمانی
کمیکلری مکنوز و مدفون طوتان بو
فیضار ییشل اطمیه ، قدرت طبعیه ، شن
و شاطر هر نوع مناظر غلویه می ، بدایی
خزائن کرانهایی احسان ایخش اولدینقی
حالده ، فوق العاده ذکی اولان سکته اسلام
میمنزک ترقی ایتمک ایچون کوستردکاری
عناد و اصرار ، موجب حیرت و تلهف
دگیلر ؟ معارفک ، حیات و نجات مسئله می
و غذای ملت اولدینقی حالا اکلا میادقی ؟
مع مافی استقبال جزیره ایچون بدین دکل ،
نیکین املقلمیز لازمدور . چونکه ، هر
ترقی ، بر سلسله مصلاب و مزاحم مقابل
و نتیجه سیدر . شو قدر وارک ، احتیاطه
رعایت ، باعث موفقیتدر ، بیوکلریز ملک
عتابندن ، استقبالده اولاد و ملک تحقیرات
و امتلرندن قورتولوق ایسترسره ، معارف
و دیانت اسلامیه جانسارانه یاردم ایچیلدورلر .
ملک معارف ترقی و تکامل ایتمک ،
موجودیتزدن او قدر امین اولامیز ! ملتیز ،
سیلابه چهل و نادانی ایچنده یویان اولدیفه ،

حقیقی حاکمیت و سعادت استحصالی ایدمه‌ها.
اگر بزم معارف اسلامی به حقیقه اهمیت
و بر سره که بوطه اسلامیت و غنائیاتی
اصلاً سوتیز! چونکه استقبالی پارلاق،
مشروطیت و رور غنائی، آل قان و نسکی،
شانی شرفی علوی سنجازگ که جزیره‌ها
برج اقبال حاکمیده هر به وقت اولسه،
نوح غای لطافت اولدینی دیده مسرت
و پر اشتیاق ایله کورم‌حکدر! مکتب
اعدادی مآذونری، قبریس کنجباری
مئک پیشدار ترقیات و تعالیانی اولدیرلر.
اوت، اطمهه قلوبده بوشی بوته کزده.
چکباریه، ضعیف‌لکه واک اوقاق برماوریه
تزل ایدمه‌چکباریه، قبریس غنائیلری ایچون
اک لزوم مسلطردن جربی استانبول
مکاتب عالیہ ملکه‌سندہ تحصیل ایدرک
و طمغه عودت‌لری تسلی اینسه مک
یوندن بیک رخ‌مدت مهمه استقبال پروانه
تصور ایدمه! اینسه بومقصدمی و استقبال
پرویه توقیفاً بدی سنه اول تأسیس
ایش اولدین (قبریس جیت خیریه
اسلامیه‌می) نک ترقی و تعالیسه، هر
مسلم‌اک ایدہ بردغوش و برمدک بومقدس
جیمیک سرمایسی نزدیکه و هر سنه مکتب
اغدادیدن و رشده‌لرمزدن ثلث ایدنری
تحصیل و عودت ایچک اوزره بیک مکتب‌لره
ارساله متحدانه چالیشرسوق مله اک اسل

و لزوم خدمتار ایضا ایش اولور!
جز برمزمده موجود (۵۶) بیک سکته
اسلامه‌دن یالکیز (۱۰) بیک کشی مایه
بر عروش و رمش اولسهر. سنهده
(۱۲۰۰۰۰) بیک غروش یعنی تقریباً (۶۶۶)
ایرا حاصلات اولورکه، هیچ بر کیمسه‌به
آغیراقی اولقنسرین اولاد وطن و معارف
جزیره احیا ایدلش اولور. بو کوریه،
بو نازین، بو بدیع و زبه دماغاره ذوع
و اغاذ ایدمه‌چکمز جرماوتات نورایت،
«۱۵-۲۰» سه سکره، مقدرات ملیه
جز برمده، حصه پر نور غنائنده غودار
اولاجی محصولات و اغار فوضاوت تناور
اشعه الکتریکی کی چشمان بصیرت و انسانی
تنور، جسم تحف مانی شور ایدمه‌چک
و محافت استقبال مله‌لر زنبول، مزهر،
نتایج مسعوده تأمین ایدمه‌چکدر! اگر بو
روزانه مراکز عصیه دماغیه، بو
خزائن قیمته‌دار، شیب و عرفانه طایفه‌لر
اکثری بین‌الاسلام اولناجه قونیه انتشار
و تعم ایدن کلمات، عطایات، بطالت،
علیه‌دارق، ایشیزک، تعلم، کبر و نخوت،
جهالت و مسکنت تحصیلری اکیله‌چک
اولورسه، تحصیل ایدمه‌چک زهرناک انمار
ایله بو زوالی ملت وادی اشم‌حلال و
اقراره ده سرغله سوق ایدلش اولاجی
و استقبال وامانات علوشسایز! ملای العرب

تسلم ایدمه‌چکمز احباب لیاقت و شرفدار
اهلیت ذوات کرامی بولایمه‌چکمز دن دولای
مستغرق یاس و خسران اولاجیز!!
ای اعدادی مآذونین کرامی!
مکتب فیض مکسبرک منافع و ترقیاتی
تأمین مستنده موقع اجزایه قویدیکمز شو
فوق‌العاده مسامهردن طولانی ملت و وطن
نامه سزی کال صمیمیتله تبریک و تسلید ایدر
و قلیندن قویوب کان حسیات تعظیم کارانه‌می
لطفاً قبول بو یورمکزی استرحام ایدرم.
امید وارمکه، عالیجاهانه، نعمت شناسه،
شکر گذارانه اولان شو حرکات ملت‌روانه
و قشقات منیده حبت کسزانه کز، بشون
اطه کنجباری و باخصوص قضا‌لرمزده بولان
منور فکرلی، وجدانی مکتبیلرمن ایچون
برور نمونه امتثال و تعتر اوله‌چکده اونلرده
عینی منوال اولورده تعالیات و اجرات
و طمغور و نهاده بولنه‌چکدر! چالیشکمز
اقدیلر چالیشکمز! چونکه علایا و مواهب
البیه اولان عقل و ذکاوتک حصوله کتیردیی
شوات و مودتی عملیات چکباریه، بدایع
عالمیه، عالم انسانیت و مدینه تشر و انوار
ایچک، قدسیت انسانیته‌ک ایلوک خصائل
برکزیده جاودانی‌سندن عبارتدو...
چالیشکمز اقدیلر چالیشکمز! چونکه
یکرمغی عصر مدینت (عصر مساعی
و فوئود)، کوکدن ماده ایچک زمانی

چوقدن یکدی، قوه بازو ایله، زور باقله،
قبایلیقله، سرقله، بیاق و قلیچ قونیه
بی چاره‌لرک ماللری ضبط و مصادره ایچک،
دقیه بوناق، اموال غنیمته عطاشکارانه
اوقات کگذار اولاق، ادوار تارغیمه‌ک
طایع انکیز خایف ظلام نسباندہ ایداً
مدفون قالدی. یوندن بویه ترقیات خاسره
قیده کورم‌جندی سی و اقدام ایچمیز، آج‌قاله،
اسیر و محوققا اولغه محکومدر! چالیشکمز
اقدیلر چالیشکمز! چونکه نسل‌آنی، کنجبار،
سجایای علویه و وحیه ایله، ثنورات قدسیه
قیه ایله، منتدر الیریه حاکیت حقیقه ملیه
الارق هم کذب‌لریه و همده ملت‌لریه بولاق،
امین استقبال تأمین ایدمه‌چکدر.
شباب عرفانکزی، نو افشان ذکاوتکزی،
مملویت اسارنه، ایشیزکله قربان فلاکت
ارشیچکمز! شو دور فلاکت انکیز جهانی
قهر و تدمیر ایدرک! حریت و سعادت
حقیقته‌ک آغوش برانوارنده شخصکزی،
عالمه‌کزی، ملت‌مزی، پرووده سعادت و کمال
ایچک غیرت ایدکمز... چالیشکمز اقدیلر
چالیشکمز که: تحت‌اسارنه و دشمن بودیغت
و طمغورکمز جزیره‌ک سبای ظلمت انکیزنده
و فقط مکوک، مزهر، مقعر، آفاق عرفان
و نورانی‌ده (هلال‌ذی‌شائزک!) شمشه‌باش
انکشاف اولدین کورمه‌ک موق اولم!

جالیبیکز اقدیلر چالیبیکز که قبریس
عنانلیریک دوشمک اوزده بولان سرتاج
توقیر واحتراماتی . آقاب منیر معارف
وشمس تابان اتفاق ایله تحکیم وشعله‌بار
ایله سیکز ! جالیبیکز اقدیلر چالیبیکز :
چونکه ایزره اسلام‌ریک وادی تدنیه
دوغرو سقوطلری احضار و تأمین ایدن
طریق و ابواب افرایشه یک مفتاح موفقیت
وحلی ، شیب منور حاضرک ایدی عرفان
و کالانده مندمچ وعظوظلر . بناء علیه
سزده افکار منوره اربابیدن اولاروق یوقره
طاملی جزیره عودت ادوب اقرض
اوجورو ملریه اسوت وخت وادیلریه
غیرقابل توقیر برسرعت برقه ایله کزلوب
کیدن بو بی جاره همشهریلرکیز تخلص
کریان ایدرک کندیلری ساحل سلامت
وسعاده دوعو وچمکه جالیبیکز که دارینده
برمهارد اوله سیکز ! جالیبیکز اقدیلر
چالیبیکز ! چونکه : وقیه مال ، ملک
صاحی اولوق ، یارا قازانق ، کچمنک یک
قولای ایدی . حالیکه شدی سعادت
واستراحتله تأمین معیشت واکتساب ثروت
اچک زورلاشدی ! حال حاضرده — زرده
اولورسه اولسون — هر فردک قرآنحجی
اکک و یارا اک قولی بر اولسلانک اغزی
ایچده قرش اوله بیلیر . یک بیوک بر هنر
ومعرفت لازمدرکه ، انسان او اولسلانک

کرام ملت پرواندن اولوق ایسترسکه ز ،
پوراده شمدیک اصلا قالمیکز ! شخصک زک ،
عالمه کزلک ، ماتنرک پارلاق استیبارنی ،
اساسی احتیاجلری دوشونه زک بر مسک
جیلر اقدرد اکتساب و تکمیل اچک ایچون
استانول مکاتب عالمه ملکه کت کدیکر :
طومریمیکز ! فقط اوتو تاییک زک : فرط غیرت
ملیه ایله ، نامتاهی ثبات و مساعی ایله ،
اک حکم و منیر روابط اتحادیه و آفاقه ایله ،
ککله واحده مایه حاله انقلاب ایش ،
بر استحکام دصین ملیته ، قوای مادی و
معنویه ایله ، صوک سیستم (طرز — اصول)
معنوی اک مکمل اسلحه متعدده معارف ونشورات
انوار فوضات نثاری معارف و نشورات
فکریه ایله مزین و معجز (۲۱۷۰۰۰) یک
روم و طنداشلرک زک تحت اسوات اقصاده
وسایبریه ، معنوی زهر الک خناریه ، تدویم
اجرای تأثیر ایدن معنوی اشتنار محاصره لری ،
اقرض آمیز ابولقاری ، قیزغین دمیرلری ،
آهین بیجاری ایله معنوی دوشوش ، اسلحه
حاضره معارفدن ، مادی و معنوی قولردن ،
هان کلاماً محروم قولش اتحادیه ، معرقلر
(۵۹۰۰۰) زوالی محصور و معشوم
همشهریلرکیز عودت لریکزی در ، بیامیر
خلاصکار ، اک مقتدر ، در اوکان خراب
مقتدریات نثار کی کزیه یار کورلرک سزای
چار چشمه بکلیه چکدره ؟ ! اوت اسلا

ملریکزی جزیره ده بو کون معاصیر شمدیه
التده قرش ایدیه بیلیر ، چونکه ، وقیه
ظهور ایدن محاصره و محارب لردم طوبیقک ،
کله ، عسکر ایش کوردی ، یوز بیکلرجه
انسانلرک اتافی ، معموره لریک تخریصاتی
سایمسنده اکتساب فطریات اولتوریدی .
حال بوکه شمدی یوز طریده جنک و محاصره
— اک صکره — نادیر تطیق اولتوردا
حال حاضرده بر ملتی عو و نایوم ایچون
اک اسلح طریق او ملته پارشی معارف
واقصادات محارب لری موقع اجرایه قولرک
غایه عال اعال استحصال اچمکدر . یعنی بر
قومک املاک و عقاراتی ، زوئی بار ایشیه
اتحاد و اتفاقی ، حساب و غیرت ملیتی و
غعات قومیه سی ، نجابت و صنایع الارقی
جیم آشنیدن بدتر اولان (زو کوردلک)
عالمه هجی جات فرسانه مستغنی اچک :
معارف ، هنر ، علمیه ، اولوق اوزده
نامتاهی بر همان زهر اود جهانیه غربی
ایکله اولا مغلوب و محکوم و اک صکره عو
و معترض اچک اولورلری ، تکمیل بدیر
اولش بر (اوزده اوبوشه) کتیه ایدیه
بین (سیاست مدینه ، حایه انسانی) نامتدی
باللیری سودلری احوال ایدن ، بولمور
طایفه و اوضاعه اولان نایا نایا لریک اعتباریک
ککلت طوطر برسی مدنیته ک ، جامع انکیر
صفا شده محرر و مسطور اولسه کزک ؟ !

اوله یا ! بر ملت تروی ، مملکتی ، نفوذی ،
قوای مادیه و روحیه می ، حساب تحیه می
الوبده عربان ، جیریل چیلار بر حاله
کتیرلن کدن سکره — شدی — مواتدن
نه فرقی وار ؟ بر قومک قوای مایه و تقدیه می
— اصول تجارت و اقتصادیات ، هنر و معر-
قلاره ، بوزدولو فی قورنازلقلاره — تدریجاً
استرداد ایدرک اسارت و سله تادب اتده
بولدیروب اولاد لر نی خدمت ایتدیرمک
اسول لر ی تطبیق اولیور . بناء علیه ایسته
یزده املاکیز ، معارفیز ، انقاصز قالمق
اوزره بولندیرمزدن سیاست و اقتصادیات
محادیتک مرکز محاصره و جداله دوشدک !
اگر شمدیک مئوال اوزره حرکت ایدرسک ،
تمامه مغلوب و محو اوله جعفره اذق شبه
ایتملیز . بناء علیه سزده محاسن اخلاق
ملیکیزی محافظه ایتک شرطیه کال تحصیل
ایتدن کدن سکره بوقارا یازیلی جزیره به کال
شرافت و اقتداره عودت ایدیکزده بحر
نی پایان جهاته معاً اتشین بر محاصره به
دوشمش ماتمزک امدادیه — اه عشقه —
شتابان اولکزر . . . اونونماییکزکه : سکنه
اسلامیه جزیره نیک حقوقی ، حیثیاری ،
سیاستری ، پارلاق استقبالری تحت تأیینه
الفق ایچون سزک کی منور فکر لیلرک زاید
ایغلمیه وابسته در . بو جهته سزده اکال
معلوماتدن سکره جزیره به کله ک سینه وطن

مخبره ۲۷

مفتشربک نظارت و تفتیشه ، علوم و فونه
مخصوص کافه آلات و ادواتک ، موده لارک
احضارینه ، موسیقی قشک تأسیسه ، لیلی
بر قوغوشک انشاسته ، مکتب داخلده
بر قونقراش و خطابت صالونی تشکیله
اهالی به دخوله طرحه ، و یاخود حکومت
مخبردن تخصیصاتک تربیدینه و یا حکومت
سزده مزدن عادات تقدیه احسانیه لازمکن
مقتدره معلمارک دوسعادندن مکته تمیین
بیورمالارینه ، (انجمن معلمین) تأسیسه ،
ایند احتیاج ایله مختلجدر . اونونماییکزکه :
جزیره مسلماناری اگر معارفه و بیکی
اوسولونکی و کتب و مدرسه لره ، زراعت
جدیده به اک اساسی صنایع و تجارت
مطلوبات محلیه به ، مال ، ملک صالحی اولمه ،
بارا قازانوب زنکین اولمه ، مال صاعافه ،
معرفه سزده تیراهل ایدرک جوجیشلری
جوانیمه مل ، قری مستهلرند دایما اختلاف
و افتاق ایتک . کرم و طغتا شلر نزله
ترقی ایشلرند برلیک اولمه ، کندی لریله
خوش کچنمک ، مقام جلیل خلافت عظمایه
ناح و مقام اولمه چالشلار سزه ، ایلریده
جوق سورمن موجودیت مایه خلل طلاری
اولا جقدر !

اقدیلر !

جزیره اسلامربنک ترقیات مادیه و
معنوی لری نی تأمینه بحق مدار اولاجق . بر

وجه آتی افکار ، بروگرام و اصولری ده
مختصراً عرض ایتکدن فراغت ایدمه به حکم !
هر قضا مرکزنده بر ولفه ، بولی ویا (نارا)
غلاطیاده قز وار ککره مخصوص بر دمکل
رشدیه مکتبی آجق ، بش سته سکره
مذکور رشده لره نیم اعدادی صغیری
علاوه ایتک . قز مکتبرینه اک اساسی
صنایع نفیسه و مستعمله قومق ، معلماره
حکومت دولتون معاشل و بر مک ، تقاعدری
تأمین ایدلک ، معلمارک وظائفی یالکیز
مکتبره انحصار ایتک ، و نسلطف دینی
ایچون آبروجه امانلر بولندیرمق ، اولاد
وطنی اخلاق سزده لقتدن قورتارمق ایچون
قبیلده لیل قسملر تأسیس ایتک ، نظارت
مادیه اتده بولندیرمق ، کوی معلملری
هر سته دیکشدر میوب لاق ل اوچ سنده
بر کره تبدیل ایتک ، لیلی و مجتبی بر صنایع
مکتبی آجق ، امور معارفی قومیسونلاره
اداره ایتک اصولری لغو ایدیلرک بعض
ایشا اوزر به طرح ایدیلرک و برکوب سیه
سزده معارفی تخصیصاتی تربید ایتک ،
اوزره دوسعادت دار المعلمین عالی سندن
مأذون بر اقدیری نی جلب ایتک ، اهالی
طریقدن منتخب بر انجمن معارف اعضا لری
مکتبرلری نظارت اتده بولندیرمق ، حکومت
سینه و محلیه نیک ، واقفاک و جمیع خبریه نیک

اخراجی تزید ایدره اطیه بار چکمه، اعظ کی ذوات ایدره خارجدن جلب (لیسون) لیل حالنی، باغلی کیراجانی، ایدلسته لزوم قلماسی ایچون مدرسه ره ماغوسه، اسکله، کبرته، و لفقوشه اهمیت و ویرهک اصول جدیدیه توفیقاً اهایلینک قسم اعظمده قوری بکلی، اصلاح ایتک اراککلر [۲۰] قیزل [۱۷] آتانی، باشی بوش کرمکی، قنا یولاری، یاشندن اعتباراً مصارفزجه، تأمل ایدره جوجقاری چوغاتق، دوکونلری، آرتق آزالدوب دوشونهک اولادلری، فاشتهلری، لزومسز بر جوق جهازی، اسلی مسکله، صناعه قوتق! اگر بولهجه عاتلری قالدیرمی، ارککله قیزک بیهجه، دوام ایدمهک اولورلره، — الله صاقلد سون — بر کون کلهجک که روملر کیدیلری ایستیمهک خرسبتانلرک، ایتکلرک سلّه خدمتی ائنده وقت کیره. جکلری دوشونک، ایلریده قیریس مالیرینک هله شوسهلرک، جادهلرک، شندوفرلرک کیدیکجی عمارک املاک (ماله) کی بهالی اولاجنی دوشونهک روملره، ایتکلره اسلام مال صاتمق، دهاعلامی مال ساتون آلق، بتون قوای مادی و معنویه روم وطنده اشریتز آدقنلر کیدیلرک داغما طانی، خوش کیمک، آسایشی محافظه ایتک، اگر اسلاملرک دیکرلرله، روملر بر برلرله، اسلاملر روملرله داغما محبتسز، غوغا ایلر وقت کیرهچک اولورلره اولار ترکلر (حفظناه) و الک صکره روملرک محو و تلف اولارق اطهک ایتکلرله اقتصاداً، سیاستاً، معناً کچهجکی دوشونک، علوم عربیه و دینیه متخصصلری، مفتی، قاضی، مدرس، یوکرلرله، اوزوم، الما، ایتکلر اسباح (۱) کی،

موادغداشیه، فکرلری، دماغلری یورانلرک اساس یتکلری اولق، ال وایاقلرله ایش کورنلرده (خور ایشی، برنج، ناشتلی، یاغلی، شکرلی) ماکولات مهک، اوامر قدسیه اسلامیهده بتون احکام مدنیه و عجمیه موجود اولدیفندن داغما بروموج شرع شریف جرکت ایتک، ایتکلرک عیسلرینه، جزا صدقلرینه چارلماق ایچون موجود نظامانی هرکسک اوقویوب اکلامسی ائزم اولدیفنه قانع اولق، عموم قضایلرلی، ترقی ایشلری داغما لفقوشه لیلرک بکله میوب هر قصاص کرکی کندی فوآندنی دوشونک، اولاد وطنک وجود، فکر آزهیراتهملری ایچون توتوندن، عشرتدن، سوء استعمالدن، فساد اخلاقدن محافظه لرلی (ایون واولیای امور ۱۱)

اقتدیلرک دوشونک؟ ترقیات ملییه موجب سون امال ویشانی حایه ایتک، افعال شریعه و فسادیه لایزاله ایچون چالیشیق، برانکیز ادارسده موقتاً یولدن یوزدن داغما مقام جلیل خلافته تبعیت ایتک، اساسی تغییر معارف و اتفاق، تنویر افکاره خادم اولق اوزره هر قصصه وحی بیوک کویار. ده قرائت خاتره (قلوب) تأسیس ایدرهک بر برلرله ارتباط و درسعادت قولوبلری ایله اشتراک، پروغراملری تیزی اصلاحه چالیشیق هر (قلوب) ده بهر ماه دینی، اجنایی، صحنی، حربی، نیروی، زراعی، فنی، نظقلر،

قونفرانسلر ورمک، [اتحاد اسلام] ه آسایش پروانه اهمیت ورمک، قیریس معادرف اسلامیه ادارسی داغما معارف نظارات جلیله سنک پروغرامنی تعقیب ایتک، مکتب اعدادینک صولک ایکی سنه سی (دالوالمعلین) شبعه سی اولق اوزره تشکیلات یایق، ممالک و حکومت سنهک ترقیاتی موجب اولایلین باغله شرکتله، فرقلره، جمعیله، ییاقولره داخل اولق، دیندار، ملت پرور اجداد مرک ترقیات اسلامیت نامه اموال بی نهیه ترک ایشکارندن طولانی تأسس ایدن اوقاف ادارسی ده متشظم و مکمل برحاله افراغ ایتک، تزید واردات و عقارات ایتک ایچون تدابیر حایشکارانده بولق، مات صدیقی اولان اوقاف خزینه سندن اولاد وطنه یاردملر ایتک، جزیره ده ووابط غناییه الک برنجی دلائل مقتمه اولان سر نیات، مقنیک، اوقاف، غنایی پوسته و تفراف مواقع عالیه و ادارملری نظر دقه الاراق اجراءات بکلهک، غنایی تلفراف (قابلو) سنک اعماریه جوق چالیشیق، (۲۰۰) لیرادن زیاده سنوی واردات صافه سی اولان اغنایک اولادلری مکاتب اعدادیه و عالیده تحصیل ایتدیرمسی احبار ایدمهک برقانون یایق، بوکی زکینلر اولادلری اوقونماجیق اولورلره، اوج

فرا جویی تحصیل ایندیرمکه مجبور
ایندک، اسلامارک مالری حسابیلرجه
اوقاف ادارسک ساتون الماسنه غیرت
ایندک، اوقاف وارداتیک شمدیکی حالده
یوزده «۳۰» ی ترسید واردات، یوزده
«۳۰» ی جوامع و مساجده، خطیب،
امام، مؤذن و سایر خدماه، یوزده
«۴۰» ی ده معارف و مکانیه حصر
ایندک، اوقاف صدیقندن هرته بیکلرجه
لیرا الان روم اوستلرینک برلرسنه قائم
اولمق اوزره خارجدن اسلام معمارلر جلب
ایدیلرک یوسایده بر طایف رلی اسلام
یایجیلرینک ییشدرلرسنه همت ایندک، اوقاف
ادارسک انتظامنه، تطبیقاتنه، حرکاته
دارلرک چوق کلاملر سوله بیلدیکی حالده
شمدیکی ایک عترم اوقاف مرخصلرینک
اجرا آتی تسهل و ایشاری دهامکمل
برحاله ایصال ایدمیلک ایچون هر قصبه ده
اهالی طرفدن منتخب بر (اوقاف قومیسونی
ویا هیئتی) ایلر برر مفتشک تمیزلر حقوق
صریحستدن اولان دولت غنایه ایلر،
حکومت عجله و مستملکات نظاری مساعد
ایدهجک اولوزلرسه، (۵۶) بیک نفوس
اسلامینی یکیدن اجا ایدرجهست نمون
و مشکر الراجلرینی قبول ایندک، محضرلر
ترتیب ایندک، مفتی اوقدی حضرت تارسنک
داماد کوبلری و قصبلری کزمرک وعظ و

علویت سازی اولان عثمانی ستجائغری
جیه تیمل! اک بیوک نظرمزک واسطه بر
شرقی، افق مسعود عثمانیک اک منور بر
هالار پر نور ی اولان قلتجلرینلر مقدس
باراغغری اذدریملم! هر برترک قلدیده،
و وحده برر موقع احترام طوفان المدهکی
بومقدس عثمانی باراغغری، دوشونمرکز
ایقارلی ایدمیلر ملتیزله برابر جیه ندیکلی
پایال حقارت ایدلرکی کوره کز قائل یاش
دوگمک ایسترسکیز، معارفه، اسلامیه
حقبله ایت و بریکیز! وقبله اک بیوک
ملت و حکومتلری رعشه دار و مقاد ایدن،
فرانسه کی بر حکومت معظمینی سایه
حیات کستر! ذی شرافتی الله التجا
ایندرن، (ویانه) رچلرنده مهابت انکیز
اولان بو عظمت عثمانی ستجائغزک داتما
الرییزده، قوناقلرییزده، دوائر رسیده
دها حقیق سولیم، شاه قحاک تحت جز رده
دوست دشمنه قارش بر احتشام و سطوته
توج غای لطافت اولدینی کورمک ایستر-
سکیز، معارف و اتحاد اسلامه حقبله
اهیت و بریکیز! چونکه معارف دولت و ملتک
روحیدر، استیروان اتحاد اسلام بیولرنجه
اهل قیلنک قوای عومه موقشکار ایدیلر!
یاشاشین عثمانیلر!
یاشاشین مشروطیت غنایه!
یاشاشین عثمانی - انکیزلر محادثت و اتفاق!
یاشاشین قیرس جمیع خیریه اسلامی می!
یاشاشین قیرس عثمانیلری!

عثمانیه اولدینی کی قومیسونلرله مجلس
استشاره ایلر حکومت عجله مفتی ایلر رساعدندن
کلی الزم اولان دیکر بر عثمانی مفتشک
تدقیقات ایلر دهامکمل بر حال ترقی و
انتظامه الله حق اولورسه اوقاف وارداتی
سایسندله اطه اسلامارینک، معارف ملتک
تازه حیات بولاجغی دوشونلر کیدیکه
چوغلور! حقیقت کوندن کونه ایلر یولور!
امیدوارمکه محترم عثمانی و انکیزلر مرخصلری
بومهم خصوصات ترقیات کسترانه کی کل
حسن نیلته تصور و قبول بیوره جفا ردد.
۴ — هنوز عرض ایندیکم اوج واردات
منبرلندن حصوله کلهجک نتایجی، تشبثات
و اجرا آتی، احوال اسف اشتیالی
دوشونلورده اک نهایت فکرمی، کندی
کندیزلی فقرواجه هیچ اولمازسه اجبا
ایدیمیلرک اولان (قیرس جمیع خیریه
اسلامینک) ترقیات و اسانلشمه حصر
ایدیوریم، حاصل کلام، نتیجه مرام ای
اهالی حمزه! بزم اصل مقصدییز حکومت
عجله کت نظامات و قوانینست بحق رعایت
ایدرک روم و طنداشلرینلر ذره قدر غوغا،
منازعه بیلر ایچوب ترقیات حاضرته قیه و
مدنی قی تعقیب و تطبیق ایتمکله برابر اسایشی،
سکون و سکوتی، رفاه و سعادت، تأمین
و احضار ایندیرمکدر! ای عثمانی اوغلی
عثانیلر! سای پاک و درخشان اسلامیتده
اک امنیت بخش، اک سطوت کستر، ماجا

جمیت خبریه نامه تحصیلدارلک طوبلادقاری مبالغ اولوب لفقوشده مرکز صدق امینی بودامیسالی زاده محمد سعید بک واسطه سیله عثمانی باقمته تسلیم اولتان پاراز بروجه آتی در :

هر کوی و قصبه مقبوض علم و خبرلرله طوبلانیان مبالغ تحصیلدارلر طرفدن محمد سعید بک تسلیم اولهوق صره نومرولی مقبوض علم و خبر الیوردی . اعانه ایدنلرک اسامیسلی تحصیلدارلرک دفترلرده فراده فراده مقیددو .

اعانه	ماهیه	وطنپورو تحصیلدارلر	صدق امینه	سنه ۹۰۶
ب غ ب غ	کویلر	و محلهلر	مخصوص دفترک	حزیران
			نومرولی	۸

۹۴	اورته کوی مصطفی حسن اونباشی	۱	۱۵
۴۴	عبدی چاوش اسامیل اقدی	۲	۳۰
۲۶۸	جامع جدید حرم زاده حق اقدی	۳	۲ تموز
۲۲۲	عمره حافظ لسانی اقدی	۴	۳

۱۲ ۲۲۲ عمره حافظ لسانی اقدی

۲۲۰ حاجی مصطفی اونباشی

۱۸ ۲۲۱ کیرنه خلیل صبری اقدی

۳۴ ۳۴ طوبخانه امین اقدی

۴- ۸۰ کوچوک قیقلی مصطفی حسین آغا

۶۰ قره بابا حسن اقدی

۸۷ بالیکتره محمد انا حاجی مصطفی

۹۱۰ ابراهیم باشا و محمود باشا

۹۱۰ ابراهیم باشا و محمود باشا

۹۷ سندن کمال اقدی

۱۲ ۱۴ تموز

۴۸ یودوقوز قره سی خلیل اقدی

۱۳ ۱۶

۴۸ مصطفی

آق قاقوق محله سندن سید اقدی

۱۰۹ فہیم اقدی خواجہ

۳۹ تحت القلعہ تجار عطا بک

۱۹ اورته کوی مصطفی حسن اونباشی

۱۶۹ عرب احمد و محمود باشا بلین باشا

۴۰ قامیلسی مصطفی علی قره بابا

۱۲۳ قومی گیر ابراهیم صدق اقدی

۱۱۵ عمره حافظ لسانی اقدی

۱۳۸ باشا کوی محمد علی اقدی

۵۷ دزدار کوی حاجی کامل اقدی

۷۵ دالی قره سی کامل اقدی حاجی عمر

محمود باشا ابراهیم باشا حاجی

۸۵ مصطفی اونباشی

۹۱ لشکر حسین عقیف اقدی

۲۰ اورته کوی مصطفی حسن اونباشی

۲۴ شیلوروا ملا محمد مصطفی

۱۴ عرب احمد و محمود باشا بلین باشا

۴۵ ارچوز قره سی ملا محمد حسین آغا

۱۰۴ عمره حافظ لسانی اقدی

۴۰ وائیل موسی نامی اقدی

۱۱۰ عمره حافظ لسانی اقدی

۴۳ دزدار کوی حاجی کامل اقدی

۴۱۸ قلمه برونی مصطفی اقدی بابایی

محمود باشا ابراهیم باشا حاجی

۲۷۳ مصطفی اونباشی

۳۵ اورته کوی مصطفی حسن اونباشی

۹۰ جامع جدید حرم زاده حق اقدی



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
TÜRK KİTAPLIĞI

۱۲ تشرین اول
۱۳
۱۴
۱۷
۱۹
۱ تشرین ثانی

۸۴	قومی کیر ابراهیم صدق اقدی
۷۸	لاپاتوس ماغوسه قضاانده مصطفی احد
۱۹۷	پرسترونا علی فہمی اقدی
۸۲	کوچک قیقل مصطفی حسن انا
۳۸	مورہ حافظ یوسف اقدی
۱۹۴	عربہ حافظ لسانی اقدی
۱۳۱۹	باق قصہ می و کوپارندن
۱۲۰	۱۳۱۹ مدرس حاجی علی فائق اقدی
	لفکہ حسین عقیف اقدی
۸۳	چاتوز حاجی عمر حسین انا
۹۸۹	لیسون ابراهیم صدق اقدی
۵۰	ایسلات ابراهیم حسن انا
۸۰	جامع جدید حرم زادہ حق اقدی
۳۶	قرہ بابا مدیر حسنی اقدی
	ابراہیم پاشا محمود پاشا حاجی
۹۱	مصطفی اونباشی
۳۵۰	لورینجا قرہ می یوسف علی انا
۱۲۷	عربہ حافظ لسانی اقدی
۲۰۰	لفکہ حسین عقیف اقدی
	باق قصہ و کوپارندن مدرس
۳۴۹	حاجی علی فائق اقدی
	ابراہیم پاشا محمود پاشا حاجی
۱۲۰	مصطفی اونباشی
	کرہ خلیل صبری اقدی لبطہ
۱۰۳	ایچون
۱۶	قوندرہ حسن اقدی

۱۶	۳۸
۲۸	۳۹
۷	۴۰
۱۵	۴۱
۲۰	۴۲
۲۱	۴۳
۲۷	۴۴
۱	۴۵
۱۷	۴۶
۲۸	۴۷
۱	۴۸
۵	۴۹
۱	۵۰
۱۴	۱
۱۶	۲
۷	۳
	۴
۱۹	۵
۲۷	۶
۴	۷
۵	۸



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
KÜLTÜR KİTAPLIĞI

۱۰۵۲۰ - ۱۰۱۳

۲۸ ایلول سنہ ۹۱۲

جیتک مرکز صدق امینی

بودامالی زاده

محمد سعید

۱۹	۹	۶۶۰	ماغوسہ و عموم قادباس کوپارندن
۲۰	۱۰	۳۰۴	اوغوروس حاکم حافظ واصف
۱۹	۱۱	۹۱	عربہ عجمہ می حافظ لسانی اقدی
۱۹	۱۲	۱۱۵	ابراہیم پاشا محمود پاشا حاجی
۲۳	۱۳	۱۱	مصطفی اونباشی
۲۹	۱۴	۸۶	قرہ بابا حسنی اقدی
۷	۱۵	۳۲	قامیلی حسین نیازی عمر انا
۲۱	۱۶	۲۹	اورتہ کوی مصطفی حسن اونباشی
۴	۱۷	۷۳	کرہ خلیل صبری اقدی
	۱۸	۳۰	لبطہ
	۱۹	۴۲	عربہ حافظ لسانی اقدی
۶	۲۰	۱۸	اورتہ کوی مصطفی حسن اونباشی
	۲۱	۱۳۸	لفکہ حسین عقیف اقدی
	۲۲	۴	شیلورا منلا محمد مصطفی
	۲۳	۵۵	دزدار کوی حاجی کامل اقدی
	۲۴	۲۲۲	باق قصہ و کوپارندن حاجی
	۲۵	۸۶	حافظ علی فائق اقدی
	۲۶	۵۴	قورقود اقدی وایک بازار
	۲۷	۷	حسن حلمی اقدی
	۲۸	۷	طوبخانہ امین اقدی

بومهم لیستی قوتفراسن انشاده و اقودم؛
۱۸۸۱ سنه سنده، جز بره حکومتك اسلام
ابتدائیاری : ۴۱، اوقاف و سائر ملك ۳۰،
ذ كور طله ۱۵۳۳، قز ۳۳۶، تخصیصات
حكومت ۵۱۸، اوقاف و سائر مدنه ۲۷۴
لیرا. روم ابتدائیاری، حكومتك ۹،
كلیسارك ۹۰، ذ كور ۴۱۴۲، قز ۷۶۵،
تخصیصات حكومت ۱۲۴، کلیسارك ۲۷۵۶
لیرا. (۱۹۱۱ - ۱۹۱۲) ده اسلام: حكومتك
۱۷۵، خصوصی ۱۶، ابتدائی، معلم ۲۱۱
ذ كور ۳۷۴۴، انك ۲۱۸۲، مجموع ۵۹۲۶
شا كردان، اهالی توزیعانندن ۳۴۰۹،
حكومت عطیسی ۱۳۴۰، مجموع ۴۷۴۹
لیرا. روم ۳۹۵، ارمنی ۷، مارونید ۵
جما ۴۰۴ ابتدائی، روم و سائر لرنك
معلمی ۵۰۶، روملرك ذ كور طلمسی
۱۷۸۳، قز ۷۷۹۳، ۵۷۵۶، ۲۷۰
ارمنی ۱۰، مارونید ۹۸، طله، روملرك
انكائی ۱۴۳۹۷، ارمنی و مارونیدلر ۲۲۲،
جما ۱۴۶۱۹ لیرا. حكومتك روم عطیسی
۴۷۷۰، ارمنی و مارونیدلر، ۹۰، جما
۴۸۰۰ لیرا، اهالی و حكومتك روم مكنتیارنه
مجموع تخصیصات ۱۹۴۷۹ لیرا. شهر و قصبه
اسلام ابتدائیاری نه اهالی ۵۵۶، حكومت
۳۲۲، بلدی و اوقاف ۶۰ لیرا. ۱۷، معلم،
۱۱ معلمه. قصبه خرسیتان ابتدائیاری نه
اهالی و کلیسار ۳۸۸۸، حكومت ۱۰۵۰
جما ۴۹۳۸ لیرا. معلم ۴۰، معلمه ۵۵۰.
(هر ملك نسوانی معیار ترتیبند) ر عطفه
الان اسلام كوی ابتدائیاری ۱۳۹ ذ كور،

روم اعدادیستك صوك ایکی سنه سنده
دار المعلمین دوس و صفاری واردر.
قریس كویلینه معلم پشیدرو، بو سنه
آننه دار القون (پانه پسدیتون) ه كیره
بیلهك (۱۶) دیبولی و (۲۳) كوی
معلمی نشأت ایتدی. مكنتیه (۲۰۰۰)
لیرا القدن زیاده آلات و موده لاری وار!
مكنتك بریاندوموز قسیمی، بریوك جناسقیق
خانهسی، بر خصوصی دوقوری وار!
لققوشه اسلام رشیدیسی (۱)، معلم (۳)
طله (۱۱۸)، اوقافدن سنوی (۱۲۰) لیرا
تخصیصات، هر قصبه اولدخه متری بر
رشیده مكنتیلر وار. فقط بعضیلر بر
قاج صغلی در! روملرك هر قصبه اركك
و قزیر ایچون آیری آیری، اوجر، دادر
صغلی اعدادیلری وار. و حتی اعدادیلر
قریبنده بیله نیم اعدادی وار. بو سنه
(دب قارپاس) دده بر اعدادی آجیلور،
عوم قصبه روم اعدادیلرنده (۲۶) معلم،
(۲۳۴) طله، اهالی طرفدن [۱۷۴۲]
لیرا اعاتان... لققوشه اسلام و قشور
قز مكنتی [۴] معلمه [۲]، طالیات
[۲۲]، كوی معلملرك معاشارندن [۴۰]
لیرا، حكومتن [۱۰۰] لیرا... لققوشه
روم قزیرنه مخصوص اعدادی [جناسیون]
مكنتنده [۲۱۶] لیرا سنوی آلان [۳] معلمه
۱۷ و معلم ایکی صنف دارالعلمیات دارالفتونه
كیره بیان ۳۲ دیبولی ۲۵ معلمه پشیدی
الا مكنتی، كین ده قافان روملرك شهره ایکی

اسكه و لیسونده بر ۱۰ اوملرك بر تر كارك
هیچ! لارانه ده بر پالیس مكنتی، تخصیصاتی
۷۰۰ لیرا طله یكری طقوز معاللی، اسلام
ملرك پالكرز باق مدرسی بر دواوم! اوملر
لیسون، شهر و اسكه ده تجارت مكنتی اچورلر
لققوشه اسكه ده (رور: سور: فرانز راهبه)
مكتیاری واردر. محترم معارف مفتش سیر
(نیو هام) طرفدن مؤسس لققوشه انكلیز مكنتی
مرتقیدر. بیک لیرا قیمتده بیک مكتب انشا
اولیور و مكتب حكومه مأمور، تجارت
وانكلیزجه بی اشنا توانا كنجلر پشیدر یور!
طله، ۱۱۲ معلم ۱۱ نهاریلر سنوی طقوز لیلی
۴۵ - ۱۵ لیرا، بدی صغدر، مصارف و وار.
داتی او كره نهمد! ؟ اسكه ده روكستان
امریقان مكنتك طلمسی ۸۰ در ۲۰ سی لیرا!
۸ معلم نهاریلر بش لیلی ۱۵ لیرا، مارا طاساده
(له میتو) ده بر سله و تجارت مكنتی مسره معنی
نامنده كی روم ۱۶۰۰ لیرا ایله اچدی لققوشه
روم ابتدائیاری اتی معلمی یكری اوج
اهلایدن ۱۵۳۳ لیرا، حكومتك ذاعت مكنتنده
ای اوم ایکی اسلام، كونده ررشین لیرلر روم
كیجه مكنتیلری ۱۸ اسلاملرك صغر! روم
غز نملری ۲۱ اسلاملرك ایکی! روم مطعه لری
۲۵ اسلام ایکی! روم اوقوات ۹۶ اسلام
روم كیملری ۱۳، اسلام ۴ و ابور اختعلری
۱۱، اسلام صغر! لققوشه اسلام ادخار
صغین و دیعه لره برابر ۸۴۰۰ لیرا، كین
سنه ۱۷۰۰ لیرا لیدی. جز برده بون
صغدرلر ۱۳، مبالغ مجموع ۲۱۴۷۰ لیرا!
روملرك لققوشه ده بر صغدره ۱۱۰، دیکر نه

٩٥ بیك لیرا، واصل کونده ١٨ بیك لیرا،
مجموعی ١١٦ عدد، بالغ ٦٧٨٠٠٠ لیرا !
قومیسوخیل، قاریقهجیل، کاملاً روم ! بر
اسلام قومیسوخیلی ! ووملرک دغان قاریقه
لری ٦، اسلام بر، ٩٠٥-٩٠٦ سئلرینه
قدر دوام ایدن طرف عاجزانه مدن تأسیس
و تشویق ایدیلر کیجه مکتبلی ٤٣، کیسه
تاجیزانه مدن ١٦٦٧ طلہسی ٤٣٦٦ لیرا صرفیله تأسیس
ایتدیکم ١٦٦٧ طلہسی ٣٦٦ معلم و اوستارلیله
ایشله یوب هر دولو معمولات و مصنوعات اخراج
ایدن و اکثر اهالیله همسئزلرکی، علیحدارانی
ایله یوزولان [قبریس صنایع مکتبلی] یازمقسن
طلہسی حکم ! حاجی حیدرک طرفدن ٣٧
قریه یه یکیدن برچوق جامع، مکتب، مدرسه،
مزاولق و چشمه لاشا، تأسیس و تعمیر
ایدیلوب روایت نظرأ ٤٥ بیك لیرالقی
صرفت و خدمات متبرورانه قی تشلارلا
روم خیرات مکتبلی (٤)، (٢٤١) طلہ،
سر تابلیریز و حیبه، مرحوم نعمان و غیان
نوری اقدیلر حضراتک احیای معارف و
اصلاحات اوقاف خصوصه کی تدابیر و تشبیلری
شایان تقدیردو، منفورک دارالمعلمین تشکیله
اولان هجی و حیثیت پرورانه حرکاتی !
سز اوار تحسیندر، اسلاملرک علیهمسز،
شهادتنامه سز گوی مکتبلی ١٩، روملرک
١٤ در .

عنائی باق دقتده جمیع ٦٣ لیرا .
٧ شلین دوت بیق غروش و بر لیرا اوج
شلین اوج غروش فائض مقیددو . طیهده

اکال تحسیندر سکره اطیهده لیک قطارچی
زاده احمد رمزی اقدی به کانون اول سنه
٩١٠ دن اعتبارأ جمیع رئیس ساحلو مکتبی
اقدی طرفدن ماهیه برلیرا بش شلین و برلکده
بر دوام . جمیعک تعلیماتمه سیله ذیلی ایچون
سئف و فونی مطلبه لری صاحب امتیازلقارینه
طقوز لیرا اون طقوز شلین تسلیم اولندی .
احمد رمزی اقدی عودندن سکره جمیعک
باراسی بلافاصله تسویه ایده جکدر . متباقی
بالغ باقده محفوظلدو .

تشرکات تقدیرکاری

معتبر [سئف] جریده فریده سی صاحب
امتیازی بودامیالی زاده عزتو محمد منیرک
اقدینک خصائل برکزیده فطریله لری،
صفوت و جدانیه لری، علو فکر تارلی،
اوصاف مرغوبه اصالتکسرت آنلاری ساقیه
وطن و مات ایچون ابدال و بی ددیغ بیوم
دقاری بوغجه خدمات و طنبور و آنه دن جمیع
تعلیماتمه سیله اشبو کتابک طبع و اشیل خصوص
صنده خارق العاده بر غیرت و همت اصیلانه
شرف و قوع بولمیشیجه کتله ملت تاقیه میویک
شکران و متدار فراوان اولدم .

جزیره مرکز الک مقتدر و خلوق مرتیلرندن
دووش حلی و جلال بکلرده کیجه
یاریلرینه قدر جانسپارانه، فدا کارانه کال
جیدیتله صرف مساعیده بولندقلرندن تقدیم
تشرکات بی نایات ایلرم . دو قنور
حافظ جمال